

Museum  
and  
Theatre  
Information

ミュージアム+シアター最新情報

アート・ニュース・トーキョー

# ART NEWS TOKYO

2015  
07-09



東京都歴史文化財団  
TOKYO METROPOLITAN  
FOUNDATION FOR  
HISTORY AND CULTURE

## 東京都庭園美術館

Tokyo Metropolitan Teien Art Museum

## 東京都江戸東京博物館

Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum

## 江戸東京たてもの園

Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum

## 東京都写真美術館

Tokyo Metropolitan Museum of Photography

## 東京都現代美術館

Museum of Contemporary Art Tokyo

## トーキョーワンダーサイト

Tokyo Wonder Site

## 東京都美術館

Tokyo Metropolitan Art Museum

## 東京文化会館

Tokyo Bunka Kaikan

## 東京芸術劇場

Tokyo Metropolitan Theatre



伝説の洋画家たち 二科100年展  
東京都美術館 7月18日(土)～9月6日(日)

Museum  
and  
Theatre  
Information

ミュージアム+シアター最新情報

アート・ニュース・トーキョー

# ART NEWS TOKYO

2015  
07-09



東京都歴史文化財団  
TOKYO METROPOLITAN  
FOUNDATION FOR  
HISTORY AND CULTURE

夏のアートナビゲーター

アイドルグループ

アンジュルム

和田彩花 相川茉穂

Art Navigator of Summer

An Idol Group

Angerme:

Ayaka Wada and

Maho Aikawa





夏のアート  
ナビゲーター  
アイドルグループ  
アンジュルム  
和田彩花 相川茉穂  
Art Navigator of Summer  
An Idol Group  
Angerme: Ayaka Wada  
and Maho Aikawa

# Angerme AYAKA WADA MAHO AIKAWA

アンジュルム 和田彩花 相川茉穂

アイドルとして忙しく活動する合間に、足しげく美術館に通うほどのアート好きが高じ、現在は大学で美術史を専攻、名画案内の著書も出されている和田彩花さん。また、美術館はちょっと敷居が高いという高校生メンバーの相川茉穂さん。東京都美術館を歩きながら、美術館の楽しみ方について、お二人にじっくりとお話していただきました。

Photo: Shino Chikura Text: Naoko Goda 撮影協力：東京都美術館



Special  
Interview  
Ayaka Wada  
Maho Aikawa

## 知るほどに楽しさが増えていく、 美術館という空間

More to find out, more to enjoy a space that's a museum

### 絵を見ながら 想像してみる

**和田** ◆今日は東京都美術館を回って楽しかったね。上野は好きな場所が多くて、お仕事でもいつもわくわくするの。

**相川** ◆私も小さい頃からクラシックバレエを習っていたので、公演を見に東京文化会館へは母とよく来ていて、お気に入りの場所です。今年2月の「眠れる森の美女」(ウラジーミル・マラーホフ振付・演出)も感動しました。でも、美術館はあまり行くことがなくて。その点、和田さんは本当によく行ってますよね。

**和田** ◆時間ができると、足が自然と美術館に向いてしまう。都内で開かれている展覧会はほとんど見ているよ。お仕事が忙しくて見逃したときは、本当に残念！でもお祖父様やご親戚に画家が多い茉穂ちゃんが、美術館に行かないのは意外ね。

**相川** ◆祖父には昔からよく顔を



レストラン「IVORY」。特別展開催時にはスペシャルコースも楽しめる

描いてもらったけれど、それが可愛くなくて……。」「私、お祖父ちゃんにこんなふうに見えるんだ」ってショックでした(笑)。

**和田** ◆身近すぎて、気軽に楽しみにいくとか？

**相川** ◆美術展って、その画家や絵について詳しくないと見ちゃいけない気がして。

**和田** ◆画家や絵についての知識がなくても大丈夫。例えば、絵を見ながらいろいろ想像してみよう。「描かれているこの人物たちはどういう関係？」とか、「もし自分がこの画家に描いてもらったら？」とか。

**相川** ◆なるほど！それなら楽しく見られるかも。

**和田** ◆展覧会のチラシや美術館のウェブサイトで、気になるものを探してから鑑賞するのもおすすめ。東京都美術館の「伝説の洋画家たち 二科100年展」(詳細は16ページ)のチラシを見てみよう。茉穂ちゃんはどの絵が好き？

**相川** ◆鈴木信太郎さんの《象と見物人》が可愛い！チラシだと小さいので、実物をじっくり見たいです。

**和田** ◆私は、岸田劉生さんと古賀春江さんが好きなので、二人の絵を目標に行きたいな。日本で西洋画がまだまだ新しい



ロビー階と美術情報室やレストラン「IVORY」をつなぐレモンイエローの階段空間

ジャンルだった時代、独自の画風を生み出そうとした画家たちの懸命な取り組みが見られるチャンスだと思う。楽しみな展覧会よね。

### くつろぐ、調べる、 参加する

**和田** ◆実は美術館って、展覧会以外にも楽しいところいろいろあるって、今日来てわかったんじゃない？

**相川** ◆ほんとにびっくりしました。素敵なレストランはあるし、高価な美術の本が読める図書室(美術情報室)はあるし、カフェからはいい匂いもして(笑)。

**和田** ◆ミュージアムショップも、美術館ごとにオリジナルグッ





公募棟ソファースペースからの眺め

らっています。ときどき入れ替えたり(笑)。

**和田**◆「キュッパのびじゅつかん」展には、宮澤賢治の石のコレクションも出品されるみたいよ。

**相川**◆えー！すごく見てみたい。

**和田**◆美術館って楽しいところって思った？

**相川**◆はい、思いました！

**和田**◆じゃあ、これから面白そうな展覧会があったら誘うね。仏像やアート好きの友達を増やして行きたいので、茉穂ちゃんもアートの世界に引き込むから、そのつもりでね！

**相川**◆ドキドキ……(笑)。でも楽しみです！

**Aikawa**: Today is the first time for me to go to the Tokyo Metropolitan Art Museum.

**Wada**: I basically enjoy most of the big art exhibitions in and around Tokyo.

**Aikawa**: Well, art exhibitions are a bit upscale for me. I feel I need to know everything about the painters and their works, otherwise what's the point of going?

**Wada**: You might be able to enjoy them more if you study beforehand, of course. But even if you don't know much, it should be okay. I used to use my imagination while looking at the paintings and then I started to enjoy them more



ズがあって楽しいよ。私が最近注目しているのがTシャツ。名画とか画家の似顔絵がプリントされたものに、ときどき可愛いものがあるの。

**相川**◆レッスンで時々、不思議な……いえ、可愛いTシャツを着てるなと思っていただけ、美術館のだったんですね(笑)。

**和田**◆それから美術館では、絵や彫刻以外の展覧会も開催されることがあるの。「キュッパのびじゅつかん」展(詳細は17ページ)は貝殻やタイルなどのコレクションが見られるだけでなく、自分でも様々なものを観察・収集して標本箱をつくる体験ができる、参加型の展覧会なんだって。コレクションといえば、私は美術館に行くたびに買うのがポストカード。アルバムで4冊くらいになっているんだけど、茉穂ちゃんは何か集めているものはある？

**相川**◆私は石ですね。結構集めています。

**和田**◆石？それは初耳！集めたものはどうしているの？

**相川**◆きれいな石は玄関に並べて、家族やお客さんに見ても

than before. I didn't understand the paintings though. It was like wondering, "What kind of relationship do these people have?" Slowly, slowly, I've built up a list of favorite pieces.

**Aikawa**: I see. That's a lot of help. So, that way, I might be able to enjoy them!

**Wada**: In fact, you might have learned something today. A museum has various things you can enjoy, other than the exhibitions, right?

**Aikawa**: That's true. I was really surprised. There are nice restaurants and a library where we can read and see rare art books. A tempting aroma is coming from a café...

**Wada**: In addition, art museums often hold exhibitions other than paintings or sculptures. The "Kubbe Makes an Art Museum" (see page 17 for details) is a participation-oriented exhibition with the theme of "the pleasure of a collection." Collections of mushrooms, seeds, tiles and other objects will be on display. Like, we can expect stone collections that belonged to Kenji Miyazawa.

**Aikawa**: Wow! I'd love to see that!

**Wada**: So you've figured out that art museums can be fun?

**Aikawa**: Absolutely!

### アンジュルム ANGERME

2009年「スマイレージ」として結成、2010年「第52回 輝く!日本レコード大賞」最優秀新人賞。2014年12月「アンジュルム」として新たに活動開始。パフォーマンスに定評のあるライブを主軸として、多方面で活躍中。7月22日、トリプルA面シングル「七転び八起き 臥薪嘗胆/魔法使いサリー」発売。7月11日名古屋を皮切りに8月29日福岡まで「Hello! Project 2015 SUMMER」、11月29日に日本武道館で福田花音ファイナルコンサートを開催。

和田彩花 [Ayaka Wada] 1994年、群馬県生まれ。アンジュルムリーダー。美術や仏像への関心が高く、大学で美術史を学ぶ。著書に「乙女の絵画案内」(2014年、PHP研究所)。

相川茉穂 [Maho Aikawa] 1999年、神奈川県生まれ。2014年10月加入。

## 和田彩花さんと相川茉穂さんのおすすめアートのスポット

音楽や美術の歴史ある殿堂が、そこここに建つ東京。

和田彩花さんと相川茉穂さんに、お気に入りの場所を教えてくださいました。

*Ayaka Wada and Maho Aikawa have shared with us their favorite spots in Tokyo, where historical venues for art and music are being found all over the place.*



1

### 東京都美術館

Tokyo Metropolitan Art Museum

和田さんが展覧会を見に頻りに訪れる東京都美術館は、日本初の公立美術館として1926年開館。特別展・企画展のほか、美術団体等による展覧会が年間約270も開催され、「アートへの入口」として賑わいを見せている。

住所：台東区上野公園 8-36 / Tel:03-3823-6921

Opened in 1926. Japan's first public art museum. Along with special shows, exhibitions are held about 270 times throughout the year.



3

### 三菱一号館美術館

Mitsubishi Ichigokan Museum, Tokyo

2010年春、東京・丸の内が開館。初の展覧会「マネとモダン・パリ展」は、和田さんが美術の世界に進むきっかけとなった。赤レンガの建物は、1894年建設の「三菱一号館」(ジョサイア・コンドル設計)を忠実に復元。住所：千代田区丸の内 2-6-2 / Tel:03-5777-8600(ハローダイヤル)

Opened in 2010. Its red brick building, first completed in 1894 and designed by Josiah Conder.

2

### 東京文化会館

Tokyo Bunka Kaikan

相川さんがバレエの公演に訪れるお気に入りの場所。オペラ、バレエ、オーケストラ公演など、世界的なアーティストの名演が繰り広げられている。1961年開館。

住所：台東区上野公園 5-45 / Tel:03-3828-2111

Prestigious performances of opera, ballet and orchestras by the world's leading artists are always being held. Opened in 1961.



4

### 太田記念美術館

Ota Memorial Museum of Art

1980年開館の浮世絵専門美術館。約1万4000点の所蔵品を月替りで展示。「江戸時代の女の子も、お洒落で可愛いもの好きだったことが学べる美術館。それが原宿の真ん中にあることが素晴らしい」と和田さん。住所：渋谷区神宮前 1-10-10 / 03-5777-8600(ハローダイヤル)

Opened in 1980 and specializing in ukiyo-e. New exhibitions monthly featuring works from some 14,000 items in its collection.





## アール・デコの邸宅美術館 建築をみる2015+ART DECO COLLECTORS

7月18日(土)～9月23日(水・祝)

Art Deco In Residence

Looking at Architecture 2015 + Art Deco Collectors

Jul 18 Sat – Sep 23 Wed, Holiday

1933年に建てられた邸宅を転用し、美術館として活用する東京都庭園美術館。年に一度、建築自体に目を向ける機会となる本展では、この場所が積み重ねてきた時を振り返り、これまでの建物保存や修復の試みを紹介し、家具などの調度を用いて再現された邸宅空間を回遊しながら、随所にちりばめられた多様な装飾・貴重な素材・技術にもご注目ください。

同時開催の小企画展では、個人コレクターたちの所有する普段見ることのできない貴重なアール・デコ作品の紹介を通して、今なお人々を魅了し続けるアール・デコの可能性について探ります。

The [Tokyo Metropolitan Teien Art Museum](http://www.teien-art-museum.ne.jp) was converted from a residence originally built in 1933. The museum focuses on its own building and holds an exhibition on this theme once a year. This exhibition will trace the time that has accumulated over the building's life and will introduce the approach to conservation and restoration. Visitors are allowed to explore the re-created residential space to view its furnishing goods. Various important materials and techniques can be appreciated.

At the small exhibition, precious art deco works from private collectors rarely shown before, will offer the visitors the chance to see how art deco that has continued to fascinate people today.

入場料: 一般 800(640)円、大学生・専門学校生 640(510)円、中・高校生・65歳以上 400(320)円。( )内は20名以上の団体料金。小学生以下及び都内在住・在学の中学生は無料。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添者1名は無料。

会場: 東京都庭園美術館

休館: 第2・第4水曜日(ただし9月23日は開館)

主催: 公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都庭園美術館

Admission: Adults: ¥800 / College and vocational students: ¥640 / Junior High and High school students, and seniors (65 and over) : ¥400

Closed: 2nd and 4th Wed. (Open on Sep 23)



大 客 室

《大客室》松井写真館 1933年頃

Salon Matsui photo studio c.1933



1



2

1. 殿下居間  
内装設計: アンリ・ラパン  
1933年  
Prince's sitting room, Interior design: Henri Rapin, 1933  
2. コーヒーセット  
1920-30年頃  
Ise Foundation

### Mini Information

#### 旧朝香宮邸が重要文化財に指定されます

東京都庭園美術館本館(旧朝香宮邸)が重要文化財(建造物)に指定されることとなりました。竣工から80年余経った今も大きな変化が加えられることなく当時の姿を保っており、宮内省内匠寮による邸宅建築の頂点のひとつとして意匠的に優れている点が高く評価されました。



香水塔  
デザイン: アンリ・ラパン  
1933年



# 東京都江戸東京博物館

Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum



狩野益信作画「朝鮮通信使図屏風」江戸時代 京都市指定有形文化財 京都・泉涌寺蔵  
Korean emissary on folding screen by Masunobu Kano Edo Period  
Designated tangible cultural property of Kyoto city Courtesy of Senyujji temple

## 特別展 徳川の城～天守と御殿～

8月4日(火)～9月27日(日)

THE EXHIBITION OF TOKUGAWA'S CASTLES

Aug 4 Tue – Sep 27 Sun

関ヶ原の合戦に勝利した徳川家康(1542-1616)が征夷大将軍となって後、江戸幕府は全国の統治を強化するため、各地の要所に城を築きました。それらの城の数々には、権威の象徴であった天守や、江戸城の松の廊下や大奥に代表される荘厳な御殿が存在していました。本展は、屏風や絵地図、工芸品など貴重な資料を展示するほか、現代の最新技術によって生み出された映像や模型などを駆使し、江戸幕府が築き上げた「徳川の城」の魅力に迫る展覧会です。

Ieyasu Tokugawa (1542-1616) was named Great General (or Seii tai shogun) after he won the Battle of Sekigahara. To bolster his power to rule over the entire nation, the government of Edo (today's Tokyo) built castles in Japan's important places. Those castles contained keeps symbolizing authority and awesome palaces. Among them, Edo Castle is well known for its inner palace and corridors of pine trees on the walls. This exhibition will present folding screens, picture maps, crafts and other important materials, in addition to visual images and models created with the state-of-the-art technology to enhance the appeal of "the Castle of Tokugawa," which was completed by the government of Edo.

入場料:一般1,350(1,080)円、大学生・専門学校生1,080(860)円、小・中・高校生・65歳以上680(540)円。( )内は20名以上の団体料金。未就学児童は無料。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添者2名は無料。

会場:東京都江戸東京博物館 1階展示室  
休館:月曜日(ただし、8月10日、9月14日、21日は開館)

主催:公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都江戸東京博物館、読売新聞社

Admission: Adults: ¥1,350 / College and vocational students: ¥1,080 / Elementary, Junior High and High school students, and seniors (65 and over): ¥680

Closed: Mon (Open on Aug 10, Sep 14, 21)

## みてみよう くらべてみよう 江戸時代(仮称)

8月11日(火)～9月27日(日)

Look and Compare in the Edo Period (tentative)

Aug 11 Tue – Sep 27 Sun

現在、私たちの暮らしにはテレビやインターネットなど多くの情報源があり、動かなくても日本中の出来事を知ることができます。では江戸時代はどうだったのでしょうか。現在の私たちが流行やニュースに興味を持つように、江戸時代の人々も流行には敏感でした。江戸にはさまざまな物資とともに情報も集まったことから、それらの情報をまとめて比較したり、順位づけたりすることも江戸っ子たちの楽しみでありました。

今回の企画展では、江戸時代に流行した書物や絵画をはじめ、江戸市中で事件が起きると発行された「瓦版」や、相撲番付になぞらえて、さまざまなものや人などを順位づけした「見立番付」といったランキング表などから、江戸っ子たちがどのような情報を持ち、何に興味を持っていたのかを紹介します。

People today can enjoy what's going on anywhere in Japan thanks to a variety of modern media, such as TV and the Internet, without having to physically go anywhere. What was the situation like in the Edo Period? Just as today's generation are curious about trends and news, people in the Edo Period were also quick to respond to trends. For people living in Edo (today's Tokyo), making comparisons or gathering information were a pleasure because so much information, along with goods, were gathered there.

This exhibition will introduce the kinds of information that Edo (people of Edo/Tokyo) have and what they were interested in. On exhibit will be documents, publications and paintings that were popular in the Edo Period, "kawaraban" tabloid papers issued to cover local events, and "mitate banzuke" ranking lists, an idea borrowed from how sumo wrestlers are ranked.



### 高校生が卒業制作で再現した、 幻の「駿府城天守」を特別展示

1607(慶長12)年にわずかな期間だけ建てていた駿府城天守。2007年、静岡県立島田工業高校建築科の生徒たちは、卒業制作で見事にその模型を作り上げました。本展ではその駿府城模型を特別に展示。家康が晩年を過ごした幻の天守が蘇ります。



静岡県立島田工業高等学校制作「駿府城天守模型」

入場料:一般600(480)円、大学生・専門学校生480(380)円、中学生(都外)・高校生・65歳以上300(240)円。( )内は20名以上の団体料金。中学生(都内)・小学生以下は無料。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添者2名は無料。

会場:東京都江戸東京博物館 常設展示室、5F企画展示室

休館:月曜日(ただし、8月10日、9月14日、21日は開館)

主催:東京都、東京都江戸東京博物館

Admission: Adults: ¥600 / College and vocational students: ¥480 / Junior High and High school students and seniors (65 and over): ¥300

Closed: Mon (Open on Aug 10, Sep 14, 21)



## 東京郷土資料陳列館ものがたり —東京の地域博物館 事始め—

7月28日(火)～2016年2月21日(日)

The Story of the Tokyo Folklore museum

A Regional Museum in Tokyo: The Beginning of Things

Jul 28 Tue – Feb 21 Sun, 2016 (tentative)

1934(昭和9)年、高松宮宣仁親王より御用地の一部が公園地として東京市に寄付され、これを受けて東京市はもとの地形や樹林を生かして「有栖川宮記念公園」を築造しました。さらに公園地の東部に、東京の自然と人文の両面から市政の概要を展示公開する施設として、「東京郷土資料陳列館」(「陳列館」)が設置され、公園の開園にあわせて同年11月に開館。「陳列館」は東京市が手掛けた地域博物館第一号であり、いわば、江戸東京博物館のルーツです。当時の展示構成をもとに当時の展示を紹介します。

In 1934, the city of Tokyo was bequeathed a portion of land that had belonged to Prince Nobuhito Takamatsu to be used for a public park. The city established the Arisugawanomiya Memorial Park there, utilizing the original landscape and trees. Moreover, it built the Tokyo Folklore museum on the east part of the side of the park site to publicly display the outline of the municipal government from the aspects of both nature and culture. The museum was opened in November along with the opening of the park. The museum is the first museum the city of Tokyo became involved with. These are the roots of the Edo-Tokyo Museum today.

**入場料:**一般400(320)円、大学生320(250)円、中学生(都外)・高校生・65歳以上200(160)円。小学生以下・中学生(都内)無料。( )内は20名以上の団体料金。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方とその付添者2名は無料。

**会場:**江戸東京たてもの園 展示室

**休園:**月曜日(祝日の場合は翌日)

**主催:**東京都、江戸東京たてもの園

**Admission:** Adults: ¥400 / College students: ¥320 / Junior high school students living outside Tokyo, high school students, and seniors (65 and over): ¥200 / Elementary school students and younger, and junior high school students living in Tokyo: Free

**Closed:** Mon (When Mon is a national holiday, closed on the following day)



東京郷土資料陳列館内観 昭和10年代前半

Interior of Tokyo Folklore museum  
(around 1935)

公益財団法人東京都公園協会所蔵  
courtesy of Tokyo Metropolitan Park Association



1 東京郷土資料陳列館



1. 開園当時の有栖川宮記念公園平面図  
1934(昭和9)年

Two dimensional plan of Arisugawanomiya Memorial Park when it opened (1934)

2. 東京郷土資料陳列館外観 1934(昭和9)年

Exterior of Tokyo Folklore museum  
いづれも公益財団法人東京都公園協会所蔵

All materials courtesy of Tokyo Metropolitan Park Association

Mini  
Information

### 夜間特別開園 下町夕涼み

8月1日(土)・2日(日)は、夜間特別開園を行います。こども神輿・盆踊りなど東京の夏祭りを体感できます。夜のたてもの園をお楽しみください。



こども神輿(みこし)



# 東京都現代美術館

Museum of Contemporary Art Tokyo



オスカー・ニーマイヤー  
《ニテロイ現代美術館》  
Oscar Niemeyer, *Niterói Contemporary Art Museum*  
Photo: Leonardo Finotti

## オスカー・ニーマイヤー展 ブラジルの世界遺産をつくった男

7月18日(土)～10月12日(月・祝)

Oscar Niemeyer The Man Who Built Brasilia  
Jul 18 Sat – Oct 12 Mon, Holiday

ブラジルを代表する建築家、オスカー・ニーマイヤーの日本における初の大回顧展。ニーマイヤーは、ル・コルビュジエに師事し、ブラジルの力強い自然に触発された有機的な曲線とモダニズム幾何学を融合させた独創的な建築で高い評価を受けています。首都ブラジリアの主要建築を手がけ、町全体が世界遺産に登録されるという歴史的快挙にも貢献しました。本展ではリオデジャネイロ・オリンピックに先駆け、リオが生んだ巨匠のほぼ1世紀にわたる建築デザイン活動を、主要作品を中心に、図面、模型、写真、映像で紹介します。

This will be the first major Japanese retrospective exhibition of Oscar Niemeyer (1907-2012), one of Brazil's leading architects. Having studied under Le Corbusier, Niemeyer is highly acclaimed for his unique buildings that harmonize organic curves with modernism's geometric forms. He was responsible for creating many of the major buildings in Brasilia, Brazil's capital, which has been a registered World heritage site. In advance of the Rio de Janeiro Olympic Games, this exhibition will trace the work of this master architect, introducing an overview of his entire career through plans, models, photographs and video.

**入場料:**一般1,100(880)円、大学・専門学校生・65歳以上 800(640)円、中学生600(480)円。小学生以下無料(保護者の同伴が必要です)。( )内は20名以上の団体料金。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添者2名は無料。\*同時開催の「ここはだれの場所?」「きかんしゃトーマスとなかまたち」展との共通券がございます

**会場:**東京都現代美術館 企画展示室地下2階  
**休館:**月曜日(ただし、7月20日、9月21日、10月12日は開館)、7月21日(火)、9月24日(木)

**主催:**公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都現代美術館、駐日ブラジル大使館、ブラジル文化省、日本経済新聞社

**Admission:** Adults: ¥1,100 / College students and seniors (65 and over): ¥800 / Junior high and high school students: ¥600

**Closed:** Mon (Open on Jul 20, Sep 21, Oct 12), Jul 21 Tue, Sep 24 Thu



横尾忠則  
《暗夜夜路 二つの闇》2001年

### MOT コレクション

今期(7月18日(土)～10月12日(月・祝))は、「戦後美術クローズアップ」と題し、当館のコレクションを代表する戦後美術の作品をさまざまな角度から読み解きます。作品との対話を重ねることができる常設展ならではの楽しみをあげていただければ幸いです。

Mini Information

## きかんしゃトーマスとなかまたち

7月18日(土)～10月12日(月・祝)

The Railway Series THOMAS & FRIENDS  
Jul 18 Sat – Oct 12 Mon, Holiday

『きかんしゃトーマスとなかまたち』は、2015年に原作絵本の出版70周年を迎えます。本展では、原作者ウィルバート・オードリー牧師が手がけた「汽車のえほん」シリーズの中から、3組4人の画家たちの絵本原画に加え、息子クリストファーによる新シリーズ(挿画:クライブ・スポング)を紹介。制作プロセスや歴史資料、触れる体験型の現代作品を通して、愛され続ける作品世界と鉄道の魅力を楽しめます。

“Thomas the Tank Engine” marked its 70th anniversary in 2015. Original pictures drawn by four painters in three collectives for “The Railway Series” by Wilbert Awdry, the original author and a clergyman, will be featured in this exhibition. Also to be introduced is a new series by Christopher, Awdry's son (with illustrations by Clive Spong). With a display of production procedures and historical documents and materials, this exhibition will explore the charms of beloved works and railways through hands-on contemporary works.



レジナルド・ダルビー  
《トーマスと貨車》1946年  
Reginald Dalby, *Thomas and the Trucks*, 1946  
© 2015 Gullane (Thomas) Limited.

## おとなも子どもも考える ここはだれの場所?

7月18日(土)～10月12日(月・祝)

An Art Exhibition for Children : Whose Place is this?  
Jul 18 Sat – Oct 12 Mon, Holiday

夏休みにあわせた子どものための展覧会として、わたしたちの住む社会が抱えるさまざまな問題についてとりあげます。ヨーガン・レール、岡崎乾二郎、会田家(会田誠、岡田裕子、会田寅次郎)、アルフレド&イザベル・アキリザンの4組のアーティストの道案内に従い、環境や教育、グローバリズムなど、数々の問題について、それぞれの立場で眼差しながら、ありうるべき未来の社会とはどんなすがたをしているのか、さらには子どもとは社会の中でどのような存在なのかを、親子で考えてみませんか。

The Art Exhibition for Children will be held to coincide with the school summer holiday period. Works that prompt parents and children to think about the problems confronting our society will be presented. Guided by four artists/collectives—Jurgen Lehl, Kenjiro Okazaki, the Aida family (Makoto Aida, Yuko Okada, Torajiro Aida) and Alfredo & Isabel Aquilizan—the exhibition will focus on various problems concerning the environment, education, globalism, etc.

**入場料:**一般1,200(960)円、大学・専門学校生・65歳以上 900(720)円、中学生700(560)円。小学生以下無料(保護者の同伴が必要です)。( )内は20名以上の団体料金。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添者2名は無料。

**会場:**東京都現代美術館 企画展示室3階、ホワイエ・ウォールギャラリー

**休館:**月曜日(ただし、7月20日、9月21日、10月12日は開館)、7月21日(火)、9月24日(木)

**主催:**公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都現代美術館、読売新聞社、美術館連絡協議会

**Admission:** Adults: ¥1,200 / College students and seniors (65 and over): ¥900 / Junior high and high school students: ¥700

**Closed:** Mon (Open on Jul 20, Sep 21, Oct 12), Jul 21 Tue, Sep 24 Thu

**入場料:**一般1,000(800)円、大学・専門学校生・65歳以上 800(640)円、中学生600(480)円。小学生以下無料(保護者の同伴が必要です)。( )内は20名以上の団体料金。身体障害者手帳・愛の手帳・療育手帳・精神障害者保健福祉手帳・被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添者2名は無料。

**会場:**東京都現代美術館 企画展示室1階

**休館:**月曜日(ただし、7月20日、9月21日、10月12日は開館)、7月21日(火)、9月24日(木)

**主催:**公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都現代美術館

**Admission:** Adults: ¥1,000 / College students and seniors (65 and over): ¥800 / Junior high and high school students: ¥600

**Closed:** Mon (Open on Jul 20, Sep 21, Oct 12), Jul 21 Tue, Sep 24 Thu



ヨーガン・レール  
《石垣島のゴミで作ったランプシェード》  
2013年  
Jurgen Lehl, *Lampshade made of rubbish in Ishigaki Island*, 2013

# トーキョーワンダーサイト



Tokyo Wonder Site



アドバスターズ メディア ファンデーション/  
ペドロ・イノウエ  
《Billion People March Poster》2015年  
Adbusters Media Foundation/Pedro Inoue,  
Billion People March Poster, 2015



照屋勇賢《Asian Money》(表・裏) 2006年  
Yuken Teruya, *Asian Money* (Front)/(Back),  
Edition: 100, 2006  
Courtesy of Asia Society and Singapore  
Tyler Print Institute (STPI)

## OS-XX 都市未来のオペレーション・システムへの序章

第1期: 8月8日(土)~9月23日(水・祝)

第2期: 10月3日(土)~11月8日(日)

OS-XX Prelude to the operation systems of the future city

[Part 1] : Aug 8 Sat - Sep 23 Wed, Holiday

[Part 2] : Oct 3 Sat - Nov 8 Sun

グローバリズムの中で逆説的に沸き起こる文化的価値観の多様性をどのように吸収し、アイデンティティを形成するのか。本展では、都市における基本ソフト(OS)について検証。歴史的背景を踏まえながらテーマを設定し、東京の未来そして都市の未来について考えます。最新のアイデアとメソッドロジーを展開するクリエイターの視点を通して未来の都市は何によって形成されるかを探ります。

参加クリエイター: ペドロ・イノウエ(ブラジル)、照屋勇賢ほか

The exhibition examines the operating systems (OS) of cities and is comprised of some themes based on the historical context, providing an opportunity to think about the future of Tokyo and of cities. While the exhibition poses a question of how the diverse cultural values arising paradoxically out of globalization would be absorbed and create identities, it explores the formation of the future cities through the visions of creators who develop the latest ideas and methodologies.

Creator: Pedro Inoue (Brazil), Yuken Teruya, others

入場料: 無料  
会場: トーキョーワンダーサイト本郷  
休館: 月曜日(ただし9月21日、10月12日は開館)、10月13日(火)  
主催: 公益財団法人東京都歴史文化財団  
トーキョーワンダーサイト

Admission: Free  
Venue: Tokyo Wonder Site Hongo  
Closed: Mon (Open on Sep 21, Oct 12), Oct 13 Tue

## トーキョー・ストーリー 2015 第2期

6月13日(土)~7月26日(日)

Tokyo Story 2015 Part 2

Jun 13 Sat - Jul 26 Sun

TWS のレジデンス・プログラムに参加したクリエイターたちによる成果発表展「トーキョー・ストーリー 2015」第2期では、昨年度、各国の提携機関に派遣された日本人クリエイター3組と、TWS レジデンスで滞在制作を行った海外クリエイター1組の滞在成果をTWS 本郷で紹介いたします。

クリエイター: 川久保ジョイ、下平千夏、西原尚、モハメド・アラム(エジプト)

“Tokyo Story 2015” is an exhibition to present the achievements of creators who previously participated in TWS residency programs. For Part 2 of the exhibition, three Japanese creator collectives that were dispatched in 2014 to the affiliated institutions outside Japan, and one collective that worked at TWS residency will present their achievements at TWS Hongo.

Creator: Yoi Kawakubo, Chinatsu Shimodaira, Nao Nishihara, Mohamed Allam (Egypt)

入場料: 無料

会場: トーキョーワンダーサイト本郷  
休館: 月曜日(ただし、7月20日は開館)、7月21日(火)

主催: 公益財団法人東京都歴史文化財団  
トーキョーワンダーサイト

Admission: Free  
Venue: Tokyo Wonder Site Hongo  
Closed: Mon (Open on Jul 20), Jul 21 Tue



川久保ジョイ《El Rincon》2014-2015年  
Yoi Kawakubo, *El Rincon*, 2014-2015

## TWS-Emerging 2015

4月11日(土)~2016年1月24日(日)

TWS-Emerging 2015

Apr 11 Sat - Jan 24 Sun, 2016

TWS-Emerging では、若手アーティストの登竜門である公募展「トーキョーワンダーウォール」の入選者から希望者を募り、審査を経て選ばれたアーティストが個展形式で作品を展示します。総勢21名の才能ある若手アーティストたちを来年の1月まで、7期に分けてTWS 渋谷で紹介いたします。

[会期・アーティスト] 第3期: 7月4日(土)~8月2日(日) 阿部友美、須藤美沙、菅雄嗣 / 第4期: 8月15日(土)~9月13日(日) 江藤佑一、豊田奈緒、石川里美 / 第5期: 9月26日(土)~10月25日(日) 大人倫菜、木浦奈津子、野島良太

TWS-Emerging offers the opportunity for artists to take part in the exhibition at TWS Shibuya. The artists who were selected through the annual Tokyo Wonder Wall open call exhibition, known as a gateway to success for young artists, were eligible. Twenty-one young emerging artists are being introduced during seven different periods until January 2016.

Artist: [Part 3: Jul 4 Sat - Aug 2 Sun] Tomomi Abe, Misa Sudo, Yuushi Suga

[Part 4: Aug 15 Sat - Sep 13 Sun] Yuichi Eto, Nao Toyoda, Satomi Ishikawa

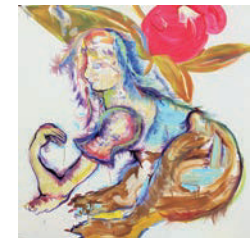
[Part 5: Sep 26 Sat - Oct 25 Sun] Rina Ohito, Natsuko Kiura, Ryota Nojima

入場料: 無料

会場: トーキョーワンダーサイト渋谷  
休館: 月曜日(ただし7月20日、10月12日は開館)、7月21日(火)、10月13日(火)

主催: 公益財団法人東京都歴史文化財団  
トーキョーワンダーサイト

Admission: Free  
Venue: Tokyo Wonder Site Shibuya  
Closed: Mon (Open on Jul 20, Oct 12), Jul 21 Tue, Oct 13 Tue



豊田奈緒《無題》2014年  
Nao Toyoda, *untitled*, 2014

Mini Information

### オープン・スタジオ 2015-2016

トーキョーワンダーサイトレジデンスにて、「オープン・スタジオ」(7月18日(土))を開催。海外から来日し、滞在制作を行なう4名のクリエイターの活動を一般に公開します。ゲストを招いてのトークも行ないます。

\*日英逐次通訳あり



2015年3月の「オープン・スタジオ」の様子





坂本繁二郎《放牧三馬》1932年 油彩・カンヴァス 石橋財団石橋美術館蔵  
SAKAMOTO Hanjiro, *Three Grazing Horses*, 1932, Oil on canvas  
ISHIBASHI MUSEUM OF ART, ISHIBASHI FOUNDATION

## 伝説の洋画家たち 二科100年展

7月18日(土)～9月6日(日)

Legendary artists of Japanese Western Painting The Centennial of the NIKA Exhibition

Jul 18 Sat – Sep 6 Sun

東京都美術館創設の機をもたらした美術団体展の中でも在野の雄であった二科会。岸田劉生、佐伯祐三、小出橋重、関根正二、古賀春江、藤田嗣治、松本竣介、岡本太郎、東郷青児など、実にさまざまな作家たちが発表し、海外からはマティスらも参加した二科会の100年の歴史から、20世紀の日本美術史を展覧します。

The Nika Association stands out, even among the many art groups whose activities occasioned this museum's founding. The list of legendary Yōga (Western-style) painters who exhibited in the Nika Association Exhibition includes such names as KISHIDA Ryusei, SAEKI Yuzo, KOIDE Narashige, SEKINE Shoji, KOGA Harue, FOUJITA Tsuguharu, MATSUMOTO Shunsuke, OKAMOTO Taro, and TOGO Seiji—not to mention Henri Matisse and other European masters. An exhibition of the history of 20th-century Japanese art through 100 years of art from the Nika Association.

**入場料:** 一般1,500(1,300)円、学生1,200(1,000)円、高校生800(600)円、65歳以上1,000(800)円。( )内は20名以上の団体料金。中学生以下無料。身体障害者手帳、愛の手帳、療育手帳、精神障害者保健福祉手帳、被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添の方(1名まで)は無料。いずれも証明できるものが必要。 **会場:** 東京都美術館 企画展示室 **休室:** 月曜日(ただし、7月20日は開室)、7月21日(火)

**主催:** 公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都美術館、公益社団法人二科会、産経新聞社、フジテレビジョン

**Admission:** Adults: ¥1,500 / College students: ¥1,200 / High school students: ¥800 / Seniors (65 and over) : ¥1,000

**Closed:** Mon (Open on Jul 20), Jul 21 Tue

ノルウェーから東京・上野へ!

## キュッパのびじゅつかん—みつめて、あつめて、しらべて、ならべて

7月18日(土)～10月4日(日)

Kubbe Makes an Art Museum - by seeing, gathering, studying and exhibiting

Jul 18 Sat – Oct 4 Sun

ノルウェーの新進作家オーシル・カンスタ・ヨンセン作、絵本『キュッパのはくぶつかん』の物語を入口に、観察と収集を通じて表現するアーティストの作品や、コレクターの熱意を感じるコレクションを紹介。多様なモノを分類し並べることから見える世界や、それを誰かと共有する楽しさを体感できる参加型展覧会です。

This exhibition is inspired by [Kubbe Lager Museum](#), a picture book by Norwegian author/illustrator Åshild Kanstad Johnsen. With that story as a framework, it features artists whose works find expression in the actions of seeing and collecting, as well as collections that show the collector's passion. As a participation-oriented exhibition, "Kubbe Makes an Art Museum" will let visitors experience the world of categorizing and exhibiting objects, and the fun of sharing that world with others.

**入場料:** 一般800(600)円、学生400円、65歳以上500円。( )内は20名以上の団体料金。高校生以下無料。身体障害者手帳、愛の手帳、療育手帳、精神障害者保健福祉手帳、被爆者健康手帳をお持ちの方と、その付添の方(1名まで)は無料。いずれも証明できるものが必要。

**会場:** 東京都美術館 ギャラリーA・B・C

**休室:** 月曜日(ただし、7月20日、9月21日は開室)、7月21日(火)

**主催:** 公益財団法人東京都歴史文化財団 東京都美術館

**Admission:** Adults: ¥800 / College students: ¥400 / Seniors (65 and over): ¥500

**Closed:** Mon (Open on Jul 20, Sep 21), Jul 21 Tue



### Mini Information

#### 絵本『キュッパのはくぶつかん』とは?

主人公キュッパは、物を集めてくのが大好きな丸太の男の子です。森に散歩に出かけ、身近な物を集め、分類し、毎日小さな発見を重ねていきます。そして、物を見つめる楽しさを誰かに伝えようと、ついに博物館をつくることにしました。博物館を作ってみたら、大成功。でもあまりに忙しくなり、ある日「やめちゃった」。さあ、そこからどうなるの?



『キュッパのはくぶつかん』  
オーシル・カンスタ・ヨンセン 作  
ひだにれいこ 訳  
福音館書店

# 東京文化会館

Tokyo Bunka Kaikan



## 夏休み子供音楽会2015《上野の森文化探検》

7月26日(日)大ホール

Summer Concert for Children 2015: "Cultural Activity in Ueno"  
Jul 26 Sun Main Hall

1時間のオーケストラ・コンサートと、その前後には『上野1dayパス』で上野公園内の文化施設(無料・割引)や近隣エリアの飲食店などでお楽しみください。

Enjoy an hour-long orchestral concert with the "Ueno One-day Pass." The pass is good for cultural facilities in Ueno Park and its neighboring area.

開演: 13:00

出演: ロッセン・ゲルゴフ(指揮・お話)、東京都交響楽団  
曲目: J.ウィリアムズ/「ハリー・ポッター」組曲より「ヘドウィグの飛行」、ストラヴィンスキー: バレエ組曲「火の鳥」ほか  
料金: S席 3,000円、A席 2,000円、B席 1,000円、小・中学生 1,000円 ※友の会割引あり(S席のみ)

主催: 公益財団法人東京都歴史文化財団 東京文化会館、上野地区観光まちづくり推進会議

協力: 上野のれん会

東京文化会館ザ・イヤーパートナー: 上野精養軒

※未就学児の入場はご遠慮ください

Performer: Rossen Gergov (Conductor, Talk), Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra

Admission: S seats: ¥3,000, A seats: ¥2,000, B seats: ¥1,000, Elementary and Junior High School Students: ¥1,000



ロッセン・ゲルゴフ  
Rossen Gergov  
Photo: Armin Bardel

## Music Program TOKYO

### 小曽根 真×ブランフォード・マルサリス

### “Jazz meets Classic” with 東京都交響楽団

10月24日(土)東京文化会館 大ホール

10月25日(日)オリンパスホール八王子

Makoto Ozone x Branford Marsalis "Jazz meets Classic" with the Tokyo Metropolitan Symphony Orchestra

Oct 24 Sat Tokyo Bunka Kaikan Main Hall

Oct 25 Sun Olympus Hall Hachioji

ジャズとクラシックで縦横無尽に活躍するピアニスト小曽根真と、世界的ジャズ・サクソフォン奏者のブランフォード・マルサリス、2人のトップ・ジャズ・プレーヤーがクラシック作品に挑みます。

Pianist Makoto Ozone plays jazz and classical alike without creating borders that define genre. Ozone will take on classical pieces with the world-renowned jazz saxophonist Branford Marsalis.

開演: [10月24日] 17:00、[10月25日] 15:00

出演: エドウィン・アウトウォーター(指揮)、ブランフォード・マルサリス(サクソフォン)、小曽根真(ピアノ)、東京都交響楽団(管弦楽)  
曲目: バーンスタイン/「オン・ザ・タウン」より「3つのダンス・エピソード」、ジョン・アダムズ/サクソフォン協奏曲、プロコフィエフ/ピアノ協奏曲第3番 八長調 op.26

料金: S席 5,000円、A席 4,000円、B席 3,000円、学生席 1,000円  
主催: 東京都、東京文化会館・アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)  
共催: 公益財団法人八王子市学園都市文化ふれあい財団(10月25日)  
※未就学児の入場はご遠慮ください

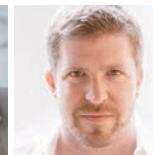
Admission: S seats: ¥5,000, A seats: ¥4,000, B seats: ¥3,000, Students: ¥1,000



小曽根真  
Makoto Ozone  
Photo: Yow Kobayashi



B.マルサリス  
B. Marsalis  
Photo: Palma Kolansky



E.アウトウォーター  
E Outwater

## 第13回東京音楽コンクール

第2次予選 8月21日(金)木管部門/22日(土)声楽部門/24日(月)弦楽部門 小ホール

本選 8月26日(水)木管部門/28日(金)声楽部門/30日(日)弦楽部門 大ホール

The 13th Tokyo Music Competition

Second Round: Aug 21 Fri, Woodwind Section / 22 Sat, Vocal Section / 24 Mon, String Section Recital Hall

Final Round: Aug 26 Wed, Woodwind Section / 28 Fri, Vocal Section / 30 Sun, String Section Main Hall

将来の音楽界を担うアーティストの発掘と育成・支援を目的として開催する「東京音楽コンクール」。東京文化会館から羽ばたく新進アーティストの熱演に、どうぞご期待ください!

The Tokyo Music Competition has the aim of discovering, fostering and supporting emerging artists who are leaders the field of music.

開演: [8月21、22、24日] 11:00、[8月26、28日] 18:00、[8月30日] 17:00

出演: [8月26日] 梅田俊明(指揮)、新日本フィルハーモニー交響楽団 [8月28日] 園田隆一郎(指揮)、東京フィルハーモニー交響楽団 [8月30日] 大井剛史(指揮)、東京交響楽団

料金: [第2次予選] 自由 500円、[本選] 自由 2,000円

※各種割引あり(本選のみ)

主催: 公益財団法人東京都歴史文化財団 東京文化会館、読売新聞社、花王株式会社、東京都

協賛: あいおいニッセイ同和損害保険株式会社、有馬温泉 有馬グランドホテル、株式会社コンサートサービス、サントリーホールディングス株式会社、東京地下鉄株式会社、三井住友海上火災保険株式会社、森平舞台機構株式会社

東京文化会館ザ・イヤーパートナー: 上野精養軒

※未就学児の入場はご遠慮ください

Performer: [Aug 26] Toshiaki Umeda (Conductor), New Japan Philharmonic / [Aug 28] Ryuichiro Sonoda (Conductor), Tokyo Philharmonic Orchestra / [Aug 30] Takeshi Ooi, Tokyo Symphony Orchestra

Admission: Second Round: ¥500 / Final Round: ¥2,000

## Music Program TOKYO プラチナ・シリーズ 第1回

### タンブッコ〜メキシコ発、驚異のパーカッション・アンサンブル〜

10月4日(日)小ホール

Platinum Series No. 1 Tambuco—From Mexico, Amazing percussion ensemble

Oct 4 Sun Recital Hall

グラミー賞ノミネート4回! 想像を遥かに超えるパフォーマンスで聴衆を魅了する、世界屈指の打楽器アンサンブル。

Nominated four times at the Grammys! One of the world's top percussion ensembles captures audiences with performances that challenge the imagination.

開演: 15:00

出演: タンブッコ(パーカッション・アンサンブル)

曲目: H. インファンソン/EMATフォニア(あざのできる音楽)、R. ガヤルド/カリンパとマリンパのための新作(世界初演)、S. ライヒ/木片のための音楽 ほか

料金: S席 5,000円、A席 4,000円、B席 2,500円

主催: 東京都、東京文化会館・アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)

助成: メキシコ国立文化芸術審議会、メキシコ国立文化芸術基金

※未就学児の入場はご遠慮ください

Performer: Tambuco

Admission: S seats: ¥5,000, A seats: ¥4,000, B seats: ¥2,500



タンブッコ(パーカッション・アンサンブル)  
Tambuco



## 東京文化会館ミュージック・ワークショップ/ ミュージック・ワークショップ・フェスタ

ポルトガルで質の高い教育プログラムを実施し、世界から注目を集めている音楽施設「カーザ・ダ・ムジカ」と連携し、さまざまなワークショップを東京文化会館(8月・10月・12月・2016年1月)、東京芸術劇場(10月)、文京シビックセンター(7月)で開催します。ワークショップ毎に日時、対象等が異なります。詳しくはウェブサイトをご覧ください。



ワークショップ「ボディ・パーカッション」  
Photo: 青柳聡



## 東京芸術劇場

Tokyo Metropolitan Theatre

東京  
芸術  
劇場  
Tokyo  
Metropolitan  
Theatre

## 2015-2016 海外オーケストラシリーズ

10月30日(金)、11月12日(木)、11月19日(木) コンサートホール

2015-2016 Tokyo Metropolitan Theatre Overseas Orchestra Series  
Oct 30 Fri, Nov 12 Thu, 19 Thu Concert Hall

クラシック音楽界をリードする3つのオーケストラが、2015年秋、東京芸術劇場に集結！  
若手の注目指揮者・個性豊かな旬のソリストによる3公演をお贈りします。

Three leading orchestras from the world of classical music will get together at Tokyo Metropolitan Theatre in autumn 2015!

Three programs by young up-and-coming conductors and soloists with rich individuality will be featured.

◎ベルリン・ドイツ交響楽団

日程：10月30日(金)

開演：19:00

出演：トゥガン・ソヒエフ(指揮)、神尾真由子(ヴァイオリン)、ベルリン・ドイツ交響楽団(管弦楽)

曲目：シューベルト/劇音楽『ロザムンデ』D.797 序曲、メンデルスゾーン/ヴァイオリン協奏曲 水短調 op.64、ベートーヴェン/交響曲第7番イ長調 op.92

料金：S席16,000円、A席13,000円、B席10,000円、C席7,000円、D席5,000円、(SS席18,000円)

◎富士電機スーパーコンサート  
ロイヤル・コンセルトヘボウ管弦楽団

日程：11月12日(木)

開演：19:00

出演：グスターボ・ヒメノ(指揮)、ユジャ・ワン(ピアノ)、ロイヤル・コンセルトヘボウ管弦楽団(管弦楽)

曲目：チャイコフスキー/ピアノ協奏曲第2番 ト長調 op.44、交響曲第6番 口短調 op.74「悲愴」

料金：S席26,000円、A席21,000円、B席16,000円、C席12,000円、D席8,000円、(SS席33,000円)

◎フランクフルト放送交響楽団

日程：11月19日(木)

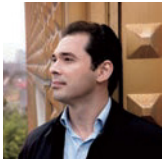
開演：19:00

出演：アンドレス・オロスコ=エストラーダ(指揮)、アリス=紗良・オット(ピアノ)、フランクフルト放送交響楽団(管弦楽)

曲目：グリーンカ/歌劇『ルステンとリュドミラ』序曲、チャイコフスキー/ピアノ協奏曲第1番 変ロ短調 op.23、ブラームス/交響曲第1番 ハ短調 op.68

料金：S席15,000円、A席12,000円、B席9,000円、C席6,000円、D席4,000円、(SS席17,000円)

主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 東京芸術劇場、豊島区(11月19日のみ)



トゥガン・ソヒエフ

Tugan Sokhiev  
Photo: Erik Weiss

グスターボ・ヒメノ

Gustavo Gimeno  
Photo: Marco Borggreve

アンドレス・オロスコ=エストラーダ

Andrés Orozco-Estrada  
Photo: Martin Sigmund

神尾真由子

Mayuko Kamio  
Photo: Shion Isaka

ユジャ・ワン

Yuja Wang  
Photo: James Cheadle

アリス=紗良・オット

Alice Sara Ott  
Photo: Marie StaggarMini  
Information

## 舞台とともに原画も鑑賞！

6月27日(土)～7月12日(日)までシアターイーストで上演される『cocoon』  
憧れも、初恋も、爆撃も、死も。』では、原作・今日マチ子の原画を劇場  
ロビーにて展示します。「cocoon」チケットをお持ちの方のみ、ご覧いただけ  
ます。



© 今日マチ子

開館25周年／芸術フェスティバル  
気づかいルーシー

8月22日(土)～31日(月) シアターイースト

Kidukai Lucy

Aug 22 Sat - 31 Mon Theatre East

こどもと大人に贈る、新作音楽劇。主人公のルーシーと育ての親のおじいさん、そしておじいさんの馬が、互いに気づかいすぎるとあまり引き起こす、ユーモアたっぷりの悲喜劇です。原作は松尾スズキ作・画による絵本。

A new musical play produced for both children and adults. Main character Lucy, her foster parent, an elderly man and his horse are at the center of this thoroughly humorous tragicomedy. The script is based on a picture book by Suzuki Matsuo (both text and pictures)

原作：松尾スズキ

脚本・演出：ノゾエ征爾

出演：岸井ゆきの、栗原類、川上友里(はえぎわ)、山口航太(はえぎわ)、山中崇 小野寺修二

演奏：田中馨、森ゆに

料金：[全席指定] 大人4,000円 こども(高校生以下)1,000円 ほか

主催・企画制作：公益財団法人東京都歴史文化財団 東京芸術劇場

主催：フジテレビジョン

Script: Suzuki Matsuo

Text, Direction: Seiji Nozoe

Performer (Theatre): Yukino Kishii, Rui Kurihara, Yuri Kawakami (Haegiwa), Kota Yamaguchi (Haegiwa), Takashi Yamanaka, Shuji Onodera

Performer (Music): Kei Tanaka, Yuni Mori

Venue: Theatre East

Producers: Tokyo Metropolitan Theatre / Fuji Television

岸井ゆきの  
Yukino Kishii栗原類  
Rui Kurihara全国共同制作プロジェクト  
モーツァルト 歌劇『フィガロの結婚』  
～庭師は見た！～ 新演出

10月24日(土)～25日(日) コンサートホール

W.A. Mozart: Le nozze di Figaro

Oct 24 Sat - 25 Sun Concert Hall

全国10都市にて公演される、音楽界と演劇界のコラボレーションオペラ。モーツァルトのオペラ代表作『フィガロの結婚』を、指揮/総監督・井上道義、演出・野田秀樹が手がけます。誰も見たことのない新しい歌劇。

A collaborative opera that brings together the world of music and theatre, to be held in 10 cities nationwide. Mozart's representative piece, "The Marriage of Figaro," will be performed under the supervision by Michiyoshi Inoue, who is also the conductor. Hideki Noda will produce. This is a new kind of opera never seen before.

指揮・総監督：井上道義

演出：野田秀樹

出演：ナターレ・デ・カロリス ほか

演奏：読売日本交響楽団

開演：14:00

料金：S席10,000円、A席8,000円、B席6,000円、C席4,000円、D席3,000円

円、E席1,500円、(SS席12,000円)

主催：公益財団法人東京都歴史文化財団 東京芸術劇場、読売日本交響楽団

Conductor, General Director: Michiyoshi Inoue

Production: Hideki Noda

Performer: Natale de Carolis

Admission: S seats: ¥10,000, A seats: ¥8,000, B seats: ¥6,000, C seats: ¥4,000, D seats: ¥3,000, E seats: ¥1,500

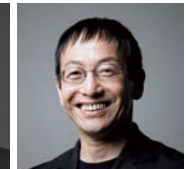
井上道義  
Michiyoshi Inoue野田秀樹  
Hideki Noda

Photo: 加納典明

# アーツカウンシル東京

Arts Council Tokyo



アーツカウンシル東京は、世界的な芸術文化都市東京として、芸術文化の創造・発信を推進し、東京の魅力を高める多様な事業を展開しています。

Arts Council Tokyo implements a variety of programs to promote the creation and dissemination of arts and culture and increase Tokyo's appeal as a global city of arts and culture.



参考写真  
平成23年TERATOTERA祭り  
特別企画「TOKYO-FUKUSHIMA」より

## アンサンブルズ東京

8月30日(日) 16:00(予定)

Ensembles Tokyo

Aug 30 Sun 16:00 (TBA)

アーティストとともに誰もが参加できる新しい音楽イベント。音楽家・大友良英のディレクションのもと、参加したすべての人たちが、それぞれの立場やあり方を超えて、自分たちの手で新たな音楽の場をつくり上げることを目指します。東京の新たな魅力を発見できる音楽祭です。

A new music project that enables anyone to join in with the artists. Under the direction of musician Otomo Yoshihide, this initiative aims to build a new forum for music-making through the contributions of everyone taking part, that transcends their respective standpoints and approaches. Discover new aspects of Tokyo's allure at this music festival.

会場:行幸通り(東京駅丸の内側)  
参加アーティスト:大友良英、渋谷知らズ、Orquesta Nudge! Nudge!, RULLY SHABARA、テニスコーツ  
※ワークショップ参加者募集等についての詳細は公式ウェブサイト(<http://www.ensembles.tokyo>)をご覧ください。  
Venue: Gyoko Street (on the Marunouchi side of Tokyo Station)  
※ Please refer to the website for further details

Mini  
Information

### TERATOTERA SOUND FES

8月1日(土)、2日(日)江戸東京たても園「下町夕涼み」で音楽イベントを開催します。夏の夕暮れに古民家で響く和楽器の実験的な演奏等をお楽しみください。出演:八木美知依、Torus VII、東京中低域 ほか  
※詳しくは公式ウェブサイト(teratotera.jp)をご覧ください。



「納涼の音」宮内優里ライブ風景

## 外国人向け伝統文化・芸能体験プログラム

Traditional culture and performing arts experience programs for foreign visitors

訪日外国人旅行者を対象に日本の本格的な伝統文化・芸能を短時間で気軽に体験できるプログラムを実施。演芸、日本舞踊、長唄、華道などをそれぞれプロの講師の指導のもとに体験することができます。なお、すべてのプログラムに英語の解説が付きま。

Authentic firsthand experiences of traditional Japanese culture and performing art are offered. Programs, such as Engei vaudeville performance, Traditional Japanese Dance, Nagauta music and Kado the art of flower arrangement, are conducted by professional lecturers. English interpretation is also provided for all programs.

◎演芸プログラム(紙切り、曲芸、和妻など日によって変更)

会場:東京都江戸東京博物館  
日程:2016年3月までの毎週土曜(ただし12月26日を除く)  
時間:14:45~、16:00~、17:15~(各回30分)  
参加方法:先着順  
定員:各回50名  
料金:無料(ただし、博物館の入館料要)  
主催:アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)

◎日本舞踊プログラム

会場:浅草文化観光センター  
日程:2016年3月までの毎週日曜(ただし7月26日、12月13日、2016年1月10日、2月14日、28日、3月13日は除く)  
時間:11:00~、13:00~、15:00~(各回1時間)  
参加方法:当日各回30分前から整理券配布  
定員:各回20名  
料金:無料  
主催:アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)  
Engei vaudeville performance Workshop (rotates weekly from paper cutting, umbrella rotating, wazuma Japanese magic)  
Venue: Edo-Tokyo Museum  
Dates: Every Saturday until Mar 2016 (except Dec 26, 2015)  
Timetable: 14:45-, 16:00-, 17:15- (30 minutes each)  
Admission: Free (although the museum entrance admission fee must be paid)

Traditional Japanese Dance Workshop

Venue: Asakusa Culture Tourist Information Center  
Dates: Every Sunday until March 2016 (except Jul 26, Dec 13, Jan 10, Feb 14, 28, Mar 13)  
Timetable: 11:00-, 13:00-, 15:00- (1 hour each)  
Admission: Free



## 東京迂回路研究フォーラム「対話は可能か？」

9月4日(金)~6日(日)

Tokyo Diversion Research Forum

Sep 4 Fri - 6 Sun

社会における人々の「多様性」と「境界」に関する諸問題に対し、「生き抜くための技法」を探る「迂回路」の研究。本フォーラムではトークライブ、パフォーマンス、ワークショップなどを通し、さまざまな現場や分野で「迂回路」をさぐる／つくる活動をする人々とともに、今私たちが生きる社会を考えていきます。

Tokyo Diversion Research is an interactive research project and an attempt to encourage dialogue on issues like social "diversity" and "division" through debate on the significance of diversions as a means of social survival. This forum will offer talks, performance works and workshops to seek out "diversion" in various fields to find ways of living together.

会場:芝の家、SHIBAURA HOUSE、慶應義塾大学

主催:東京都、アーツカウンシル東京(公益財団法人東京都歴史文化財団)、特定非営利活動法人多様性と境界に関する対話と表現の研究所(diver-sion)

※詳しくは公式ウェブサイト(<http://www.diver-sion.org/tokyo/>)をご覧ください。



Venue: Shiba no ie, SHIBAURA HOUSE and Keio University

迂回路をさぐる旅路で出会い、対話し、考え、見出したことを収録した記録集「JOURNAL 東京迂回路研究 1」



## 世界報道写真展2015

6月27日(土)～8月9日(日)

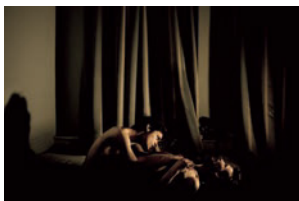
World Press Photo 15  
Jun 27 Sat - Aug 9 Sun

オランダで毎年開かれる「世界報道写真コンテスト」。世界各地の10万点近い応募作品から選ばれた入賞作品を紹介する「世界報道写真展2015」を開催します。ケニアの自然保護区に生きる野生のサイとサンプル族の若者。自由を求め命を懸けて海を渡る人々。性的少数者の姿を美しい写真で表現した大賞作品など、同時代を生きる人たちのさまざまな現実を知ることのできる貴重な展覧会です。今年には東京都写真美術館(恵比寿)がリニューアル休館中のため、池袋の東京芸術劇場ギャラリーにて開催します。

World Press Photo 2015 presents winning images selected from nearly 100,000 photos, shot by photographers from all over the world. The exhibition will be held in the Gallery at the Tokyo Metropolitan Theatre in Ikebukuro, due to the closure of the Tokyo Metropolitan Museum of Photography (Ebisu) for its renovation work.



スポーツの部 単写真1位  
W杯トロフィーを見つめるアルゼンチンのメン  
シ(ブラジル、リオデジャネイロ)  
Photo: 鮑泰良  
Bao Tailliang, China, Chengdu Economic Daily



現代社会の問題の部 単写真1位[世界報道写真大賞]  
同性愛のカップル、ジョンとアレックス(ロシア、サンクトペテルブルク)  
Photo: マッズ・ニッセン  
Mads Nissen, Denmark, Scanpix/Panos Pictures

**入場料:**一般800(700)円、学生600(500)円、  
中高生:65歳以上400(350)円、小学生以下お  
よび障害者手帳をお持ちの方とその付添者  
は無料。( )内は前売り料金および20名以上  
の団体料金。

**会場:**東京芸術劇場5階 ギャラリー1  
(東京都豊島区西池袋1-8-1)

**休館:**7月6日(月)、27日(月)

**主催:**世界報道写真財団、朝日新聞社

**共催:**東京芸術劇場、東京都写真美術館

**後援:**オランダ王国大使館、公益社団法人  
日本写真協会、公益社団法人日本写真家協  
会、全日本写真連盟

**協賛:**キャノンマーケティングジャパン株式  
会社

**Admission:** Adults: ¥800 / College students: ¥600 /  
Junior High and High school students and seniors  
(65 and over): ¥400

**Venue:** Tokyo Metropolitan Theatre Gallery 1

**Closed:** Jul 6 Mon and Jul 27 Mon

# 公益財団法人 東京都歴史文化財団

Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture



<http://www.rekibun.or.jp>

## 開館時間延長のお知らせ

Extended opening hours

東京都歴史文化財団の下記の施設では、夕方の涼しい時間帯に展覧会をお楽しみいただけますよう、7月17日～9月25日の毎週金曜日の開館時間を21時まで延長します。(ただし、東京都庭園美術館は7月17日、9月25日、東京都現代美術館は7月17日、東京都美術館は7月17日、9月11日、18日は除きます。いずれも入館は閉館時間の30分前まで)暑さを忘れる夏の宵を、各館の名品とともにお楽しみください。多くの皆様のご来館をお待ちしております。

※詳しくは、各館のウェブサイトをご確認ください。

The facilities of Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture named below will extend their opening hours until 9 p.m. on every Friday during Jul 17 Fri-Sep 25 Fri. (excluding Jul 17, Sep 25 at Teien Art Museum; Jul 17 at Museum of Contemporary Art Tokyo; Jul 17, Sep 11, 18 at Tokyo Metropolitan Art Museum. Admission at 30 min before the closing time)

対象施設

- ・東京都庭園美術館 Tokyo Metropolitan Teien Art Museum
- ・東京都江戸東京博物館 Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum
- ・東京都現代美術館 Museum of Contemporary Art Tokyo
- ・東京都美術館 Tokyo Metropolitan Art Museum



東京都庭園美術館  
Tokyo Metropolitan  
Teien Art Museum  
Photo: KAWABE Akinobu



東京都江戸東京博物館  
Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo  
Museum



東京都現代美術館  
Museum of Contemporary Art Tokyo



東京都美術館  
Tokyo Metropolitan Art Museum

## 東京都歴史文化財団へのご支援のお願い —東京の文化の継承と発展、創造のために—

公益財団法人東京都歴史文化財団では、12の都立美術館・博物館及びホール等の管理運営を行うとともに、文化事業の実施や文化活動への助成など幅広い事業を展開し、首都東京の芸術文化の振興と江戸東京の歴史的遺産の継承、発展に努めております。つきましては、当財団の芸術文化活動展開の趣旨にご賛同いただける皆様や日頃から社会貢献にご理解のある企業の皆様に当財団が主催する事業、展覧会に対するご支援を広くお願いしております。

なにとぞ皆様のご理解、ご支援、ご協力を賜りますよう、よろしくご申し上げます。

【ご支援の内容について】

一口 50,000円(個人・法人を問いません。)

【特典】

●財団が管理運営する都立美術館・博物館の展覧会など主催事業へご招待(共催展等、一部対象外の企画もございます)。

●二口以上ご支援いただいた方には、展覧会の一般公開に先立ち行われます「内覧会」へご招待。

そのほか、詳しくは公式ウェブサイトをご確認ください。  
<https://www.rekibun.or.jp/support/support.html>

### Mini Information

#### 改修工事にもなう休館について

東京都写真美術館は大規模改修工事のため2016年秋(予定)まで休館しています。1995年1月の総合開館以来、約20年間にわたり写真と映像専門の総合美術館として日本におけるセンター的役割を担ってまいりました。この度の改修工事では、設備機器の更新などを行い、公共施設としてより安心で快適な美術館へと生まれ変わります。休館期間中も恵比寿映像祭は開催します。最新の情報は、ウェブサイトや公式ツイッターで随時お知らせします。



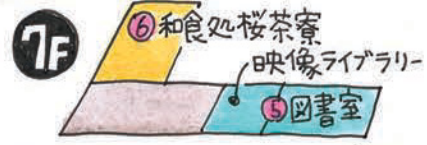
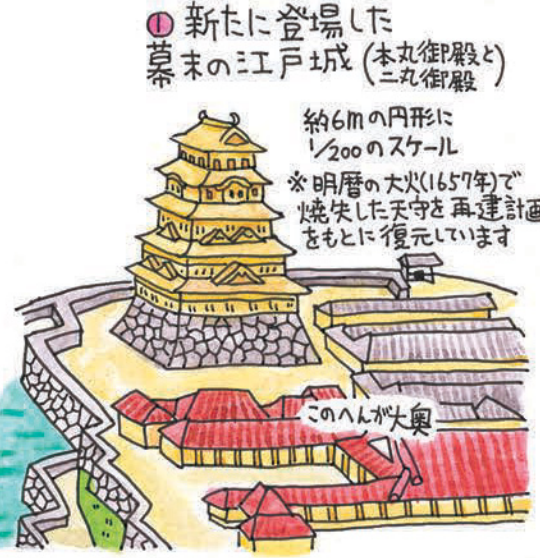
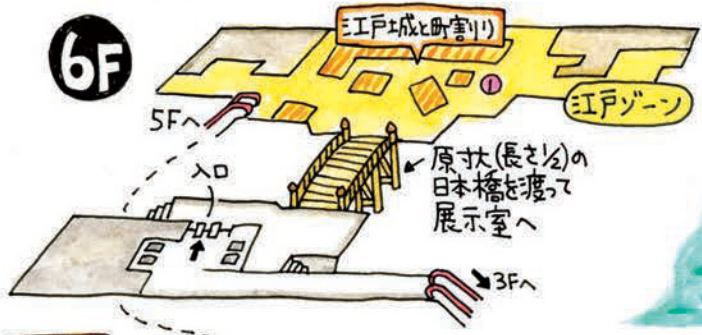


# 江戸東京博物館

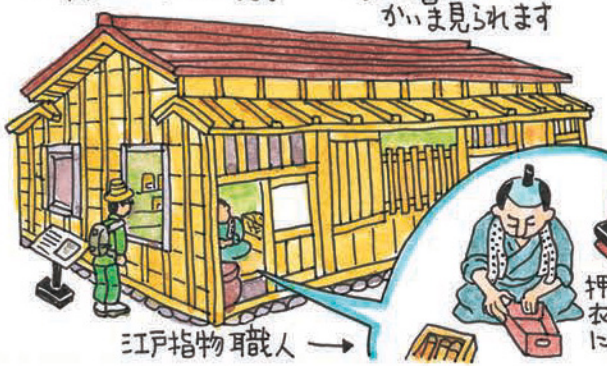
特別展だけを見て帰るなんてもったいない！  
 いままで足を踏み入れなかった  
 その通路を抜ければ、充実の常設展示や、  
 絶品ランチが待っている。  
 間取りでわかる、ミュージアムの面白さ。  
 絵・文／溝口イタル

江戸と東京(文明開化以降)の  
 文化を学べる常設展示室

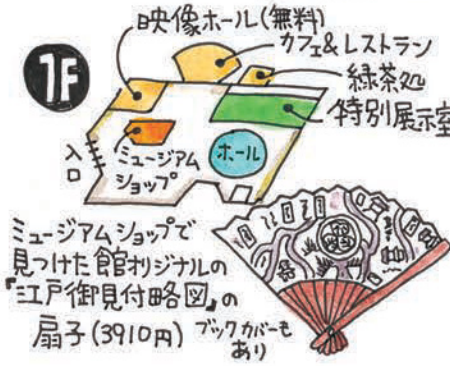
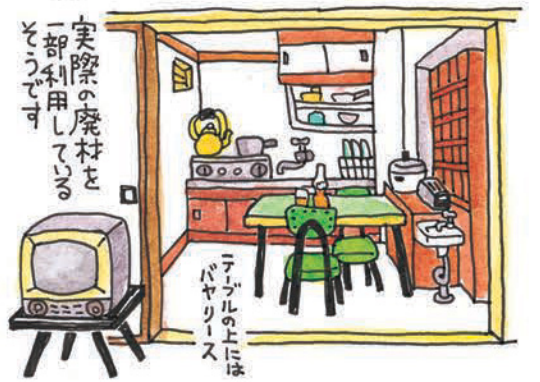
新しい展示や  
 演出が加わって今年  
 3月にリニューアル  
 オープンしました



② これまで部分的だった「棟割長屋」を  
 一棟丸々再現!  
 町人の暮らしぶりか  
 かが見られます



④ 1962年頃の「ひばりが丘団地」の部屋を  
 原寸で再現 (現西新井駅東口留米市)





<http://tokyoartnavi.jp>

## TOKYO ART NAVIGATIONのご案内

## イベント・レポート

## 東京都庭園美術館「オモテの面白さ」

Event Report

Tokyo Metropolitan Teien Art Museum: The Charm of "Omote" (Noh masks)

東京都庭園美術館で6月30日まで開催した「フランス国立ケ・ブランリ美術館所蔵 マスク展」の関連イベントとして、5月9日に能楽師・友枝雄人さんによるレクチャー&デモンストレーションが同館で行われました。フランスのケ・ブランリ美術館のコレクションから世界各国の仮面を展示したこの展覧会には、日本の能面＝オモテも展示。能面の種類や演じる心境など、オモテの魅力を初心者にもわかりやすく解説していただきました。

Noh actor Takehito Tomoeda held a lecture and demonstration on May 9 at the museum in a related event to the exhibition "Masks—Beauty of the Spirits" held through June 30. The exhibition presented masks from various countries from the collection of the musée du quai Branly, France, which also exhibited Noh masks from Japan. Mr. Tomoeda spoke about various types of masks and their appeal, along with how he feels when he performs.

## Q1 能楽師の方は能面をいくつくらい持っているのでしょうか？

能面のことを「オモテ」と呼び、数え方は1面（めん）、2面と数えます。私の家は古いものから新しいものまで合わせると30から40



レクチャーでは能楽師シテ方喜多流の友枝雄人さんを講師に、東京都庭園美術館学芸員の八巻香澄さんが聞き手になって、オモテの魅力を解きほぐした

面ほど持っています。能面はヴァイオリンなどと一緒で、古いものを受け継いで使っています。

## Q2 舞台ではどのくらい古いものを使っていますか？

室町時代のもは国宝級になってしまうので難しいですが、江戸時代のもは舞台上で使うことは珍しくありません。『マスク展』で展示されたオモテは、かなり古いものではないかと思います。特に「童子」と「大癒見（おおべしみ）」という鬼のオモテは、能として完成される前の神楽とか民俗芸能のものかもしれません。オモテになる前のもは洗練されておらず無垢というか、芸術志向になる前の土着の力強さを持っている。「尉」と「中将」のオモテは能に形成された後の、能楽に使われてきたものだと思います。



「中将」のオモテをつけて「清経」を演じるデモンストレーションの様子

## Q3 オモテをつけて演じているときはどんな心持ちなのでしょう？

難しい質問ですね。オモテをつけると自由を奪われるんです。オモテの中は暗闇になりまして、視覚を頼りにするというよりは、自分が覚えた感覚で舞う。オモテの中に自分が閉じ込められるような、精神的に追い込まれるような、そんな状態です。

オモテをつけるという行為は舞

台に出る前の最後の所作なんです。ですから、舞台上立つ人間の魂として非常に大事に扱っています。新しいオモテであろうが、古いオモテであろうが、オモテに対して畏敬の念を持って舞台上立つというのは、能楽師として共通の感覚だと思います。

質疑応答は「オモテの中で演者は何を見ているのか」など、興味深いやりとりがまだまだ続きます。またレクチャーのあとは、友枝さんによる『清経』デモンストレーションも行われました。当日のイベントの詳細は、東京都歴史文化財団の運用するウェブサイト、Tokyo Art Navigationの「イベント・レポート」で2回にわたって紹介されています。

## Q1 How many Noh masks do performers have?

Noh masks are called "Omote" in Japanese and are counted using the counter word "men," as in "one men" or "two men."

In my family, there are 30-40 "men," old and new alike. Like violins, we have used the same masks from generation to generation since olden times.

## Q2 How old are the ones you use on stage?

Those created during the Muromachi Period (1336-1573) are difficult to use because they are designated national treasures. It is not unusual to use ones created during the Edo Period (1603-1868) on stage. I believe the masks exhibited at the "Masks" exhibition were quite old.

In particular, the masks of "Doji" and "O-beshimi" might have been created for folk performance arts such as "kagura" Shinto music and dance, before the Noh Theatre was established.

## Q3 How do you feel when you perform while using the Noh masks?

When I put on a mask, my freedom is taken away. Under the mask is darkness. I perform with a sensitivity I have gained, rather than relying on my eyesight. The



持参したオモテを手で解説する友枝さん

act of putting on the mask takes place in the final moment before I step on the stage. So I take special care, as the soul of a human who stands on the theater stage. Regardless of whether the mask is new or old, it is a common sensitivity for Noh actors to go on stage with a sense of awe for the masks.



友枝雄人 Takehito Tomoeda

1967年10月28日生まれ。故友枝喜久夫の孫。伯父友枝昭世の養子となる。故喜多実、友枝昭世、塩津哲生に師事。能楽協会会員。3歳で初舞台「鞍馬天狗花見」。10歳で初シテ「経政」。平成6年「狸々乱」、平成14年「道成寺」、平成17年「石橋」、平成22年「翁」を被く。「五蘊会」主宰。「條風会」同人。平成21年小学館白洲賞受賞。慶応大学経済学部卒業。

Mini  
Column

## 連載コラムが新しくなりました

Tokyo Art Navigationでは、アーティストを目指す人、アートを楽しみたい人必見のコラム3本を、毎月更新しています。

Three monthly updated mustread columns for art lovers and those who aspire to become artists.

[連載コラム]

- 松蔭先生の課外授業：開催中のお勧め展覧会を授業形式で紹介
- イベント・レポート：ミュージアムやホールで開かれるアートイベントをレポート
- 東京の記憶を放る：冒険する写真家・石川直樹さんが文章と写真で自身の東京像を語る

# Maps & Information

## ● 公益財団法人東京都歴史文化財団

Tokyo Metropolitan Foundation for  
History and Culture  
<http://www.rekibun.or.jp>

## ● トーキョー・アート・ナビゲーション

Tokyo Art Navigation  
<http://tokyoartnavi.jp>

## ● 観覧料について(対象:東京都江戸東京博物館の常設展・江戸東京たてもの園・東京都現代美術館の常設展)

- ・小学生以下、都内在住・在学の中学生は無料
- ・65歳以上の方は、一般料金の半額、毎月第3水曜日は無料
- ・毎月第3土曜日・日曜日(家族ふれあいの日)は、18歳未満のお子さまを同伴する都内在住の方は半額
- ・観覧料の記載がない場合は、展覧会・催物によって金額が異なります  
Admission Fee (Permanent Exhibition of Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum, Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum, Permanent Exhibition of Museum of Contemporary Art Tokyo)
- ・ Admission Free : Elementary and junior high school students reside or go to school in Tokyo.
- ・ Half Price : Seniors (65 and over)
- ・ Seniors (65 and over) are admitted for free on every third Wed.
- ・ Adult residents of Tokyo accompanying children under 18 years old are admitted for half price on every third Sat and Sun.
- ・ Fees may vary depending on the exhibitions and events. Please confirm if fees are not indicated.

## ● 休館日は各館ごとに異なります。詳細はカレンダーページをご確認ください Closed day may vary by facility. Please check the calendar pages for further details.

## 主な路線図 Route map



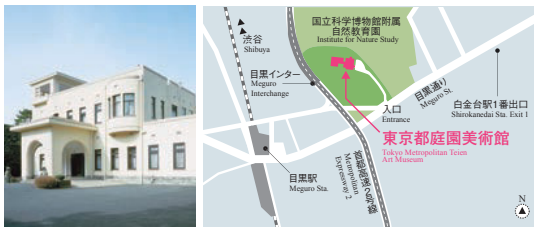
	JR山手線	JR Yamanote Line
	JR中央線	JR Chuo Line
	JR総武線	JR Chuo-Sobu Line
	都営大江戸線	Toei Subway Oedo Line
	都営三田線	Toei Subway Mita Line
	都営新宿線	Toei Subway Shinjuku Line

	東京メトロ半蔵門線	Tokyo Metro Hanzomon Line
	東京メトロ銀座線	Tokyo Metro Ginza Line
	東京メトロ丸の内線	Tokyo Metro Marunouchi Line
	東京メトロ南北線	Tokyo Metro Namboku Line
	東京メトロ副都心線	Tokyo Metro Fukutoshin Line



## 01 東京都庭園美術館

Tokyo Metropolitan Teien Art Museum



所在地:〒108-0071 港区白金台5-21-9 交通:JR目黒駅東口・東急目黒線目黒駅正面口より徒歩7分、都営三田線・東京メトロ南北線白金台駅1番出口より徒歩6分 休館日:第2・第4水曜日(祝休日の場合は翌日)、年末年始 開館:10:00-18:00  
Address: 5-21-9 Shirokanedai, Minato-ku, Tokyo 108-0071 Closed: 2nd and 4th Wednesday (or Thursday when Wednesday falls on a national holiday) and New Year holidays, Preparation Periods for Exhibition Open: 10:00-18:00  
Tel: 03-5777-8600 (ハローダイヤル) URL: www.teien-art-museum.ne.jp

## 02 東京都江戸東京博物館

Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum



所在地:〒130-0015 墨田区横綱1-4-1 交通:JR两国駅西口より徒歩3分、都営大江戸線两国駅A3-A4 出口より徒歩1分 休館日:月曜日(祝休日の場合は翌日)、年末年始 観覧料:常設展は一般600円、大学生480円、65歳以上・都外中・高校生300円、小学生以下・都内中学生は無料 開館:9:30-17:30(土曜日-19:30)  
Address: 1-4-1 Yokoami, Sumida-ku, Tokyo 130-0015 Closed: Mondays (When Monday falls on national holiday closed on the following weekday) and New Year holidays Admission Fee: Adults ¥600/Students (College/University) ¥480/Seniors (65 and over), Junior high school (outside of Tokyo) and high school students ¥300 Open: 9:30-17:30 (-19:30 Saturday)  
Tel: 03-3626-9974 URL: www.edo-tokyo-museum.or.jp

## 03 江戸東京たてもの園

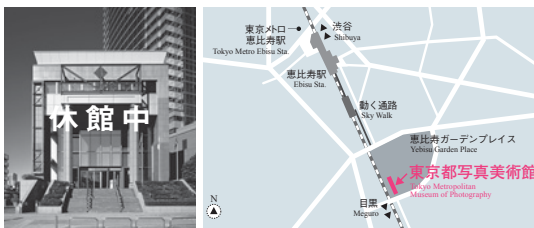
Edo-Tokyo Open Air Architectural Museum



所在地:〒184-0005 小金井市桜町3-7-1 交通:JR 武蔵小金井駅北口よりバス2番3番乗り場より「小金井公園西口」下車徒歩5分、西武新宿線花小金井駅南口よりバス「南花小金井」(小金井街道沿い)バス停より「武蔵小金井駅」行「小金井公園西口」下車徒歩5分 休館日:月曜日(祝休日の場合は翌日)、年末年始 観覧料:一般400円、大学生320円、65歳以上・都外中・高校生200円、小学生以下・都内中学生は無料 開館:4-9月 9:30-17:30、10-3月 9:30-16:30  
Address: 3-7-1 Sakura-cho, Koganei-shi, Tokyo 184-0005 Closed: Mondays (When Monday falls on national holiday closed on the following weekday) and New Year holidays Admission Fee: Adults ¥400/Students (College/University) ¥320/Seniors (65 and over), Junior high school (outside of Tokyo) and high school students ¥200 Open: Apr.-Sep. 9:30-17:30, Oct.-Mar. 9:30-16:30  
Tel: 042-388-3300 URL: www.tatemonoen.jp

## 04 東京都写真美術館

Tokyo Metropolitan Museum of Photography



改修工事のため全面休館中 2016年秋リニューアル開館予定  
TEMPORARILY CLOSED FOR RENOVATIONS - WILL REOPEN IN AUTUMN OF 2016

所在地:〒153-0062 目黒区三田1-13-3(恵比寿ガーデンプレイス内) 交通:JR恵比寿駅東口より徒歩7分、東京メトロ日比谷線恵比寿駅より徒歩10分 休館日:月曜日(祝休日の場合は翌日)、年末年始 開館:10:00-18:00(木・金曜日-20:00)  
Address: Yebisu Garden Place, 1-13-3 Mita, Meguro-ku, Tokyo 153-0062 Closed: Mondays (When Monday falls on national holiday closed on the following weekday) and New Year holidays Open: 10:00-18:00 (-20:00 Thursdays and Fridays) Tel: 03-3280-0099 URL: www.syabi.com

※上記の情報は休館前のものです  
\*The above information is for reference only. The museum is temporarily closed for renovations.

## 05 東京都現代美術館

Museum of Contemporary Art Tokyo



所在地:〒135-0022 江東区三好4-1-1 交通:東京メトロ半蔵門線清澄白河駅B2出口より徒歩9分、都営大江戸線清澄白河駅A3出口より徒歩13分、東京メトロ東西線木場駅3番出口より徒歩15分、バス停「木場駅前」から(業10)「とうきょうスカイツリー駅前」行、(東20)「錦糸町駅前」行、JR東京駅丸の内北口2番乗り場よりバス(東20)「錦糸町駅前」行、すべて「東京都現代美術館前」下車 休館日:月曜日(祝休日の場合は翌日)、年末年始 観覧料:常設展は一般500円、大学生400円、高校生・65歳以上250円、中学生以下無料 開館:10:00-18:00  
Address: 4-1-1 Miyoshi, Koto-ku, Tokyo 135-0022 Closed: Mondays (When Monday falls on national holiday closed on the following weekday) and New Year holidays Admission Fee: Adults ¥500/Students (College/University) ¥400/High school students and seniors (65 and over) ¥250 Open: 10:00-18:00  
Tel: 03-5245-4111 URL: www.mot-art-museum.jp

## 06 トーキョーワンダーサイト本郷

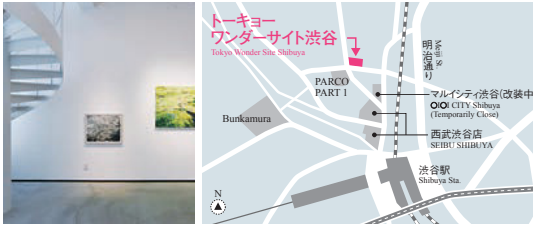
Tokyo Wonder Site Hongo



所在地:〒113-0033 文京区本郷2-4-16 交通:JR 御茶ノ水駅御茶ノ水橋口・水道橋駅東口、都営三田線水道橋駅A1出口、東京メトロ丸の内線本郷三丁目駅1番出口、御茶ノ水駅1番出口、都営大江戸線本郷三丁目駅3番出口より各徒歩7分 休館日:月曜日(祝休日の場合は翌日)、年末年始 開館:11:00-19:00  
Address: 2-4-16 Hongo, Bunkyo-ku, Tokyo 113-0033 Closed: Mondays (When Monday falls on national holiday closed on the following weekday) and New Year holidays Open: 11:00-19:00  
Tel: 03-5689-5331 URL: www.tokyo-ws.org

## 07 トーキョーワンダーサイト渋谷

Tokyo Wonder Site Shibuya



所在地:〒150-0041 渋谷区神南1-19-8 渋谷区立勤労福祉会館1F 交通:JR・東急東横線・田園都市線・京王井の頭線・東京メトロ銀座線・半蔵門線・副都心線渋谷駅ハチ公口より徒歩8分 休館日:月曜日(祝休日の場合は翌日)、年末年始 開館:11:00-19:00  
Address: Shibuya Workers' Welfare Hall 1F, 1-19-8 Jinnan, Shibuya-ku, Tokyo 150-0041 Closed: Mondays (When Monday falls on national holiday closed on the following weekday) and New Year holidays Open: 11:00-19:00  
Tel: 03-3463-0603 URL: www.tokyo-ws.org

## 08 トーキョーワンダーサイトレジデンス

Tokyo Wonder Site Residency



所在地:〒130-0023 墨田区立川2-14-7アーツ菊川1F(オフィス501) 交通:都営新宿線菊川駅より徒歩9分、都営新線・大江戸線森下駅より徒歩11分、JR都営大江戸線两国駅より徒歩15分  
Address: Arts Kikukawa 1F, 2-14-7 Tatakawa, Sumida-ku, Tokyo 130-0023  
Tel: 03-5625-4433 URL: http://www.tokyo-ws.org

オープン・スタジオ等開催時のみ一般公開  
OPEN TO PUBLIC WHEN EVENTS ARE CONDUCTED

## 09 東京都美術館

Tokyo Metropolitan Art Museum



所在地:〒110-0007 台東区上野公園8-36 交通:JR上野駅公園口より徒歩7分、東京メトロ銀座線・日比谷線上野駅7番出口より徒歩10分、京成電鉄京成上野駅より徒歩10分 休館日:第1・第3月曜日、特別展・企画展は月曜日(祝休日の場合は翌日)、年末年始 開館:9:30-17:30(特別展開催中の金曜日は20:00まで)  
Address: 8-36 Ueno-Koen, Taito-ku, Tokyo 110-0007 Closed: Rental Gallery: 1st and 3rd Monday and New Year holidays / Special Exhibition Gallery: Mondays (When Monday falls on national holiday closed on the following weekday) and New Year holidays Open: 9:30-17:30 (Special Exhibition: 20:00 Friday)  
Tel: 03-3823-6921 URL: www.tobikan.jp

## 10 東京文化会館

Tokyo Bunka Kaikan



所在地:〒110-8716 台東区上野公園5-45 交通:JR上野駅公園口より徒歩1分、東京メトロ銀座線・日比谷線上野駅7番出口より徒歩5分、京成電鉄上野駅より徒歩7分 休館日:年末年始 開館:9:00-22:00  
Address: 5-45 Ueno-Koen, Taito-ku, Tokyo 110-8716 Closed: New Year holidays Open: 9:00-22:00  
Tel: 03-3828-2111 URL: www.t-bunka.jp

## 11 東京芸術劇場

Tokyo Metropolitan Theatre



所在地:〒171-0021 豊島区西池袋1-8-1 交通:JR・東京メトロ・東武東上線・西武池袋線池袋駅西口より徒歩2分、地下通路2b 出口直結 休館日:年末年始 開館:9:00-22:00  
Address: 1-8-1 Nishi-Ikebukuro, Toshima-ku, Tokyo 171-0021 Closed: New Year holidays Open: 9:00-22:00  
Tel: 03-5391-2111 URL: www.geigeki.jp

※各施設によって、保守点検、工事休館などにより、開館日時などが変更になることがあります。詳細はウェブサイトをご参照ください。  
\*Opening hours may be subject to change at short notice due to facility maintenance or other unexpected circumstances. Please refer to the website of each facility for details.

## ART NEWS TOKYO

2015-7-9

発行日 : 2015年7月1日(季刊1、4、7、10月発行)  
発行 : 公益財団法人東京都歴史文化財団  
〒130-0015 東京都墨田区横綱1-4-1 Tel. 03-5610-3503  
企画 : 公益財団法人東京都歴史文化財団 事務局総務課企画広報係  
編集 : 株式会社国書刊行会  
デザイン : 宮外麻周(m-nina)  
翻訳 : 重野佳園  
印刷・製本 : 三松堂株式会社  
© Tokyo Metropolitan Foundation for History and Culture. All rights reserved.  
本誌掲載の記事、写真の無断複写、複製を禁じます。  
※掲載した情報は2015年6月現在の情報です。やむを得ない事情などで開催予定などが変更になることがあります。



# ART NEWS TOKYO Art & Culture Calendar 7-9月の催事カレンダー

## 2015 JULY 7

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	
<b>東京都庭園美術館</b> Tokyo Metropolitan Teien Art Museum 休館日：第1・第3・第5日(祝祭日の場合は要注) Closed: 1st and 3rd Mon (When Mon falls on a national holiday, closed on the following day). 休館日：第2・第4・第6日(祝祭日の場合は要注) Closed: 2nd and 4th Mon (When Mon falls on a national holiday, closed on the following day).																																
<b>東京都江戸東京博物館</b> Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum 休館日：休館日の場合は要注、2日連続 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday, closed on the following day). 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>江戸東京たてもの園</b> Edo-Tokyo Tate Monji Art Architecture Museum 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>東京都写真美術館</b> Tokyo Metropolitan Museum of Photography 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>東京都現代美術館</b> Tokyo Metropolitan Museum of Contemporary Art Tokyo 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>トーキョーワンダーサイト</b> Tokyo Wonder Site 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>東京都美術館</b> Tokyo Metropolitan Art Museum 休館日：第1・第3・第5日(祝祭日の場合は要注)、特別展・企画展は休館日(祝祭日の場合は要注)、7月31日-12月 Closed: 1st and 3rd Mon (When Mon is a national holiday, closed on the following day, July 31 - Dec 31). 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																

## 2015 AUGUST 8

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	
	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	
<b>東京都庭園美術館</b> Tokyo Metropolitan Teien Art Museum 休館日：第2・第4・第6日(祝祭日の場合は要注) Closed: 2nd and 4th Mon (When Mon falls on a national holiday, closed on the following day).																																
<b>東京都江戸東京博物館</b> Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum 休館日：休館日 10日連続 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>江戸東京たてもの園</b> Edo-Tokyo Tate Monji Art Architecture Museum 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>東京都写真美術館</b> Tokyo Metropolitan Museum of Photography 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>東京都現代美術館</b> Tokyo Metropolitan Museum of Contemporary Art Tokyo 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>トーキョーワンダーサイト</b> Tokyo Wonder Site 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>東京都美術館</b> Tokyo Metropolitan Art Museum 休館日：第1・第3・第5日(祝祭日の場合は要注)、特別展・企画展は休館日(祝祭日の場合は要注)、7月31日-12月 Closed: 1st and 3rd Mon (When Mon is a national holiday, closed on the following day, July 31 - Dec 31). 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																

## 2015 SEPTEMBER 9

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30		
	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed	Thu	Fri	Sat	Sun	Mon	Tue	Wed		
<b>東京都庭園美術館</b> Tokyo Metropolitan Teien Art Museum 休館日：第2・第4・第6日(祝祭日の場合は要注) Closed: 2nd and 4th Mon (When Mon falls on a national holiday, closed on the following day).																																
<b>東京都江戸東京博物館</b> Tokyo Metropolitan Edo-Tokyo Museum 休館日：休館日 14日連続 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday, Sept 14-28).																																
<b>江戸東京たてもの園</b> Edo-Tokyo Tate Monji Art Architecture Museum 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>東京都写真美術館</b> Tokyo Metropolitan Museum of Photography 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>東京都現代美術館</b> Tokyo Metropolitan Museum of Contemporary Art Tokyo 休館日：休館日の場合は要注、24日 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday), Sep 24.																																
<b>トーキョーワンダーサイト</b> Tokyo Wonder Site 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																
<b>東京都美術館</b> Tokyo Metropolitan Art Museum 休館日：第1・第3・第5日(祝祭日の場合は要注)、特別展・企画展は休館日(祝祭日の場合は要注)、7月31日-12月 Closed: 1st and 3rd Mon (When Mon is a national holiday, closed on the following day, July 31 - Dec 31). 休館日：休館日の場合は要注 Closed: Mon (or Tue when Mon falls on a national holiday).																																

\*休館日は各館異なります。カレンダーの休館日をご確認ください。\*本表は主な企画展と関連イベント、主催公演を中心としたスケジュール表です。企画展以外に、常設展示、映像フェスティバル、図書館等も利用でき館も異なります。\*掲載した情報は2015年6月現在の情報です。やむを得ない事情などで開催予定などが変更になることがあります。\*掲載情報以外の催展、入場料、その他詳細については、各館のホームページでご案内しています。  
\*The information herein as of June 2015. Schedules may be subject to change due to unavoidable circumstances. Please refer to the website of each facility for details. \*English interpretation may not be provided at each event.



# ART NEWS TOKYO Art & Culture Calendar

## 7-9月の催事カレンダー

**東京文化会館**  
Tokyo Bunka Kaikan

- 大ホール Main Hall
- 小ホール Recital Hall
- リハーサル室B Rehearsal room B
- 大会議室 Conference room(L)
- その他 Bunkyo Civic Hall,etc.

**2015 JULY 7**

休館日：6・7日  
Closed: 6 Mon, 7 Tue

**14日** 小ホール Recital Hall  
モーニングコンサートVol.87  
開演:11:00 出演:東川曉洋(トロンボーン)、城綾乃(ピアノ)  
曲目:アイランド民謡/ロンドンデリー・エア,W.ゴールドスタイン/トロンボーンと吹奏楽のための「対話」 ほか  
料金:自由500円  
Morning Concert Vol.87  
Start: 11:00 Admission: ¥500

**16日～20日** 文京シビックセンター ほか Bunkyo Civic Center, etc.  
Music Program TOKYO ミュージック・エデュケーション・プログラム  
ワークショップリーダー養成プログラム  
料金:受講料10,000円(受付終了)  
Music Program TOKYO / Music Education Program  
Workshop Leader Training Session Admission: ¥10,000

**17日～20日** 文京シビックセンター Bunkyo Civic Center  
Music Program TOKYO ミュージック・エデュケーション・プログラム  
ミュージック・ワークショップ・フェスタ(夏)「コオロギの大冒険!とびだせ!おんがくたんけん隊」[ポディ・バーカッション]  
「ムジカ・ピッコロ」 料金:500円(予定枚数終了)  
Music Program TOKYO / Music Education Program  
Music Workshop Festa <Summer> Admission: ¥500 (Sold out)

**21日** 大ホールホワイエ Main Hall Foyer  
ティータムコンサート  
開始:13:00 出演:東京都交響楽団メンバー  
料金:無料  
Teatime Concert  
Start: 13:00 Admission: Free

**26日** 大ホール Main Hall  
夏休み子供音楽会2015「上野の森文化探検」  
開演:13:00 出演:ロッセン・ゲルゴフ(指揮・お話)、東京都交響楽団 曲目:「ウィリアムズ/「ハリ・ポッター」組曲より「ヘドウィグの飛行」、ストラヴィンスキー/バレエ組曲「火の鳥」ほか  
料金: S席3,000円、A席2,000円、B席1,000円、小・中学生1,000円  
Summer Concert for Children "Cultural Activities in Ueno"

Start: 13:00 Performer: Rossen Gergov(Conductor, Talk), etc.  
Admission: S seats: ¥3,000, A seats: ¥2,000, B seats: ¥1,000, Elementary and Junior High School Students: ¥1,000

**26日** 大ホール Main Hall  
バックステージツアー(夏休みスペシャル!)  
開始:16:00 対象:小学生以上 参加費:300円(保険料含む)  
(予定枚数終了)  
Backstage Tour  
Start: 16:00 Admission: ¥300 (Sold out)

**30日** 小ホール Recital Hall  
モーニングコンサート納涼スペシャル(朝)  
開演:11:00  
出演:多田将太郎、川村大、永田春則(トランペット)、氏家亮(ホルン)、上田智美、今村岳志、三田博基(トロンボーン)、古川信哉(チューバ)、田村拓也(打楽器)  
曲目:ヴェルディ/歌劇「アイダ」より 凱旋行進曲、建部知弘/唄れた日は恋人と市場へ! ほか  
料金:自由500円  
Morning Concert Summer Special <Matinee>  
Start: 11:00

**7月27日～9月13日**  
東京文化会館、文京シビックホール Toko Bunka Kaikan, Bunkyo Civic Hall  
Music Program TOKYO ミュージック・エデュケーション・プログラム オペラをつくろう! ワークショップ1  
オペラの登場人物になる! (うた・合奏・演技)  
対象:小学生～高校生  
料金:参加料2,000円(受付終了)  
Music Program TOKYO / Music Education Program  
"Let's Make an Opera" Workshop 1: Children Chorus  
Admission: ¥2,000 (fully booked)

**2015 AUGUST 8**

休館日：17～20日  
Closed: 17 Mon-20 Thu

**2日～3日** 東京文化会館大会議室(2日)、文京シビックセンター(3日) Tokyo Bunka Kaikan, Bunkyo Civic Center  
Music Program TOKYO ミュージック・エデュケーション・プログラム オペラをつくろう! ワークショップ2  
オペラに登場するものづくり! (工作)  
時間:10:30～12:30/14:30～16:30  
対象:小学生 料金:参加料500円(受付終了)  
Music Program TOKYO / Music Education Program  
"Let's Make an Opera" Workshop 2: Props

Time: 10:30～12:30 / 14:30～16:30 Admission: ¥500 (fully booked)

**5日** 小ホール Recital Hall  
モーニングコンサート納涼スペシャル(夜)  
開始:19:00  
出演:犬飼新之介(ピアノ)、永井由比(フルート)  
曲目:ヴィラ・ロボス/ブラジル風パッサム第4番、ピアノ/リベルタンゴ ほか 料金:自由500円  
Morning Concert Summer Special <Matinee>  
Start: 19:00 Performer: Shinnosuke Inugai(Piano), Yui Nagai(Flute)  
Admission: ¥500

**21日** 小ホール Recital Hall  
第13回東京音楽コンクール 第2次予選 木管部門  
開始:11:00 料金:自由500円  
The 13th Tokyo Music Competition 2015  
Second Round: Woodwind Section  
Start: 11:00 Admission: ¥500

**22日** 小ホール Recital Hall  
第13回東京音楽コンクール 第2次予選 声楽部門  
開始:11:00 料金:自由500円  
The 13th Tokyo Music Competition 2015  
Second Round: Vocal Section  
Start: 11:00 Admission: ¥500

**23日** リハーサル室B Rehearsal room B  
Music Program TOKYO ミュージック・エデュケーション・プログラム  
「あけてみよう! 海のふしぎな宝箱」  
開始:10:30/12:00 対象:10:30 19～35ヶ月/12:00 3～4歳  
料金:参加料500円  
Music Program TOKYO / Music Education Program  
Music Workshop "Open! Mysterious treasure box in the sea"  
Start: 10:30 / 12:00 Admission: ¥500

**23日** リハーサル室B Rehearsal room B  
Music Program TOKYO ミュージック・エデュケーション・プログラム  
「カラダ・オト・ウタ」  
開始:15:00 対象:小学生～大人 料金:参加料500円  
Music Program TOKYO / Music Education Program  
Music Workshop "Body, Sound, Sing"  
Start: 15:00 Admission: ¥500

**24日** 小ホール Recital Hall  
第13回東京音楽コンクール 第2次予選 弦楽部門  
開始:11:00 料金:自由500円  
The 13th Tokyo Music Competition 2015  
Second Round: String Section

Start: 11:00 Admission: ¥500

**26日** 大ホール Main Hall  
第13回東京音楽コンクール 本選 木管部門  
開始:18:00 料金:自由2,000円  
The 13th Tokyo Music Competition 2015  
Final Round: Woodwind Section  
Start: 18:00 Admission: ¥2,000

**28日** 大ホール Main Hall  
第13回東京音楽コンクール 本選 声楽部門  
開始:18:00 料金:自由2,000円  
The 13th Tokyo Music Competition 2015  
Final Round: Vocal Section  
Start: 18:00 Admission: ¥2,000

**30日** 大ホール Main Hall  
第13回東京音楽コンクール 本選 弦楽部門  
開始:17:00 料金:自由2,000円  
The 13th Tokyo Music Competition 2015  
Final Round: String Section  
Start: 17:00 Admission: ¥2,000

**2015 SEPTEMBER 9**

休館日：1日  
Closed: 1 Tue

**2日** 小ホール Recital Hall  
モーニングコンサートVol.88  
開演:11:00 出演:佐藤元洋(ピアノ)  
曲目:ジョン・ゴッダース第6番 変イ長調 op.53「英雄」、ショパン/エチュード「ハレム組曲」、バレンスタイン/ディヴェルティメント、ファンシー・フリー、ガーシュウィン/バリのアメリカ人 ほか  
料金:全席指定 S席7,500円、A席6,500円、B席5,500円、C席4,500円、25歳以下2,000円、SS席9,500円(アフターライブ&ドリンク券付プレミアムチケット)  
Tokyo Metropolitan Theatre & NHK Symphony Orchestra, Tokyo-Jazz BEBOP BERNSTEIN  
Start: 11:00 Performer: John Axelrod(Conductor), Ayako Oshima(Clarinete), Trouvère Quartet(Saxophone Quartet) NHK Symphony Orchestra, Tokyo  
Admission: S seats: ¥7,500, A seats: ¥6,500, B seats: ¥5,500, C seats: ¥4,500, 25 and under: ¥2,000, SS seats: ¥9,500 (Sold out)

**6日** 小ホール Recital Hall  
東京文化会館オペラBOX 「泣いた赤おに」(東京文化会館版)  
開演:15:00 恒本・作曲:松井和彦  
演出:久恒秀典 出演:諸遊耕史(指揮)、宮里直樹(赤おに)、岡昭宏(青おに)、龍進一郎(木こり)、小田切一恵(その娘)、黄木遠(百姓)、八木寿子(その女房)、高橋薫子(ナレーター)、朝岡聡(プロトーン) ほか  
料金:指定3,000円  
Tokyo Bunka Kaikan Opera Box "Red demon and Blue demon"  
Start: 15:00 Script-Composition: Kazuhiko Matsui  
Direction: Hidenori Hisatsune Performer: Koji Moroyasu(Conductor), Naoki Miyasato(Red Demon), Akihiro Okai(Blue Demon), Satoshi Asakoka(Pretalk), other. Admission: ¥3,000

**東京芸術劇場**  
Tokyo Metropolitan Theatre

- コンサートホール Concert Hall
- プレイハウス Playhouse
- シアターウエスト Theatre West
- シアターイースト Theatre East

**2015 JULY 12**

休館日：6・27日  
Closed: 6 Mon, 27 Mon

～7月12日 シアターイースト Theatre East  
[cocoon] 憧れも、初戀も、憧撃も、死ぬも、  
原作:今日マチ子[cocoon](秋田書店)  
作・演出:藤田貴大(マームとジブシー) 音楽:原田郁子  
出演:青柳いつみ、菊池明明、船屋法水 ほか  
料金:全席指定 一般4,500円、25歳以下3,500円、65歳以上4,000円、高校生割引1,000円  
cocoon  
Original text: Machiko Kyoju Text, Direction: Takahiro Fujita  
Music: Ikuko Harada Performer: Izumi Aoyagi, Meimei Kikuchi, Norimizu Ameya, other Admission: Adult: ¥4,500, 25 and under: ¥3,500, 65 and over: ¥4,000, High school students: ¥1,000

**10日** コンサートホール Concert Hall  
芸術祭 N響ジャズ ～BEBOP BERNSTEIN～  
開演:18:30 出演:ジョン・アケルロッド(指揮)、大島文子(クラリネット)、トルヴェール・クワルテット(サクソフォン四重奏)  
NHK交響楽団 曲目:バレンスタイン/プレリュード、フーガとリフ、デューク・エリントン/ハレム組曲、バレンスタイン/ディヴェルティメント、ファンシー・フリー、ガーシュウィン/バリのアメリカ人 ほか  
料金:全席指定 S席7,500円、A席6,500円、B席5,500円、C席4,500円、25歳以下2,000円、SS席9,500円(アフターライブ&ドリンク券付プレミアムチケット)  
Tokyo Metropolitan Theatre & NHK Symphony Orchestra, Tokyo-Jazz BEBOP BERNSTEIN  
Start: 18:30 Performer: John Axelrod(Conductor), Ayako Oshima(Clarinete), Trouvère Quartet(Saxophone Quartet) NHK Symphony Orchestra, Tokyo  
Admission: S seats: ¥7,500, A seats: ¥6,500, B seats: ¥5,500, C seats: ¥4,500, 25 and under: ¥2,000, SS seats: ¥9,500

**12日** コンサートホール Concert Hall  
東京芸術劇場 Presents クラシカル・プレイヤーズ 東京 演奏会  
開演:15:00 出演:有田正広(指揮)、仲道郁代(フォルテピアノ)、クラシカル・プレイヤーズ 東京(ソロコンサートマスター:豊嶋泰磨)  
曲目:モーツァルト/交響曲第35番 二長調「ハフナー」K.385 から第1楽章、ベートーヴェン/ピアノ協奏曲第3番 八短調 op.37、メンデルスゾーン/交響曲第4番 変イ長調「イタリア」op.90  
料金:全席指定 S席4,000円、A席3,000円、B席2,000円  
Classical Players, Tokyo Concert  
Start: 15:00  
Performer: Masahiro Arita(Conductor), Ikuo Nakamichi(Fortepiano)

Classical Players, Tokyo Admission: S seats: ¥4,000, A seats: ¥3,000, B seats: ¥2,000

**12日～20日** シアターウエスト Theatre West  
陰子の国のティンカーベル  
作:野田秀樹 演出:マルチェロ・マーニ 出演:穂谷友子  
料金:全席指定 前売3,500円、当日4,000円 ほか  
Tinkerbell in Shoji Land  
Text: Hideki Noda Direction: Marcello Magni  
Performer: Tomoko Mariya  
Admission: advance ticket: ¥3,500, on the day: ¥4,000

**17日～26日** シアターイースト Theatre East  
芸術祭の夜 ベッド&メイキングス「墓場、女子高生」  
作・演出:福原衣則  
出演:清水梨月、根本宗子、青山美穂、望月綾乃 ほか  
料金:全席指定 前売:当日5,000円 ほか  
Bed & Makings: Graveyard, High School Girls  
Text: Direction: Mitsunori Fukuhara  
Performer: Hazuki Shimizu, Shuko Nemoto, Misato Aoyama, Ayano Mochizuki, other  
Admission: advance ticket / on the day: ¥5,000, etc.

**18日** コンサートホール Concert Hall  
芸術提携事業 ロシア国立交響楽団  
チャイコフスキー三大交響曲4-5-6連続演奏会  
開演:14:00 出演:ヴァレリー・ポリヤンスキー(指揮)、ロシア国立交響楽団 曲目:チャイコフスキー/交響曲第4番 八短調 op.36、交響曲第5番 水短調 op.64、交響曲第6番 短調調 op.74「悲愴」  
料金:全席指定 S席12,000円、A席9,500円、B席7,000円、C席5,000円  
State Symphony Capella of Russia/Tchaikovsky's 3 Three Great Symphonies Nos. 4, 5 and 6  
Start: 14:00 Performer: Valery Polyansky (Conductor), State Symphony Capella of Russia Admission: ¥12,000, A seats: ¥9,500, B seats: ¥7,000, C seats: ¥5,000

**2015 AUGUST 18**

休館日：10・11日  
Closed: 10 Mon, 11 Tue

**1日** コンサートホール Concert Hall  
親子で楽しめるバイブオルガンコンサート  
開演:13:00 出演:小林英之(オルガン)、太田光子、浅井愛、大塚剛道(リコーダー)  
料金:全席自由 500円※3歳からご入場いただけます。

Pipe Organ Concert for parent and child  
Performer: Hideyuki Kobayashi(Organ), Mitsuko Ohta, Ai Asai, Terumichi Ohtsuka(Recorder)  
Admission: ¥500

**5日** コンサートホール Concert Hall  
東京芸術劇場ナイトタイムバイブオルガンコンサートVol.11  
開演:19:30 出演:ヘンリーフェアーズ(オルガン)  
料金:全席指定 1,000円  
Tokyo Metropolitan Theatre Nighttime Organ Concert Vol.11  
Start: 19:30 Performer: Henry Fairs(Organ) Admission: ¥1,000

**15日～30日** プレイハウス Playhouse  
ミュージカル「100万回生きたねこ」  
出演:成河、深田恭子 ほか  
料金:全席指定 S席10,800円、サイドシート8,500円 ほか  
THE CAT That lived a million times  
Performer: Songha, Kyoko Fukada, etc.  
Admission: S seats: ¥10,800, Side seats: ¥8,500, etc.

**19日～20日** シアターウエスト Theatre West  
オックスフォード大学演劇協会(OUDS)  
「ロミオとジュリエット」  
演出:出演:オックスフォード大学演劇協会 作:W.シェイクスピア  
料金:全席指定 一般2,500円、U-25 2,000円、高校生1,000円  
OUDS "Romeo and Juliet"  
Text: W. Shakespeare Direction: Thomas Bailey Admission: Adult: ¥2,500, 25 and under: ¥2,000, High school student: ¥1,000

**22日～31日** シアターイースト Theatre East  
筑づかいルーシー  
原作:船尾スズキ「筑づかいルーシー」(千倉書房)  
脚本:演出:ノエ工隆 出演:岸井ゆきの、栗原類、川上友里(はえぎわ)、山口航太(はえぎわ)、山中崇、小野寺修二 演奏:田中聡、森ゆに 料金:全席指定 大人4,000円、子ども(高校生以下)1,000円 ほか  
Kidukai Lucy  
Original text:Suzuki Matsuo Text, Direction: Seiji Nozoe  
Performer: Yukino Kishii, Lui Kurihara, Yuri Kawakami, Kota Yamaguchi, Takashi Yamanaka, Shuji Onodera  
Music: Kei Tanaka, Yuni Mori  
Admission: Adult: ¥4,000, High school student and younger: ¥1,000, etc.

**2015 SEPTEMBER 9**

休館日：7日  
Closed: 7 Mon

**5日** コンサートホール Concert Hall  
東京芸術劇場 Presents プラスウィーク2015

東京佼成ウインドオーケストラ第125定期演奏会  
開演:14:00  
出演:本名徹次(指揮)、大茂絵里子(マリンバ)、東京佼成ウインドオーケストラ(吹奏楽)  
曲目:芥川也寸志/エロラ交響曲 ほか  
料金:全席指定 S席6,000円、A席4,500円、B席3,500円、C席1,000円  
Brass Week 2015  
Tokyo Kosei Wind Orchestra, the 125th Subscription Concert  
Start: 14:00  
Performer: Tetsuji Honna (Conductor), Eriko Oshigei(Marimba), Tokyo Kosei Wind Orchestra  
Admission: S seats: ¥6,000, A seats: ¥4,500, B seats: ¥3,500, C seats: ¥1,000

**10日** コンサートホール Concert Hall  
東京芸術劇場ランチタイムバイブオルガンコンサートVol.113  
開演:12:15 出演:平井靖子(オルガン)  
Tokyo Metropolitan Theatre Lunchtime Organ Concert Vol.113  
Start: 12:15 Performer: Yasuko Hirai(Organ) Admission: ¥500

**19日～10月4日** シアターイースト Theatre East  
カタルシツ「語る室」  
作・演出:前川知大  
出演:浜田信也、安井順平、盛隆二、大窪人衛、木下あかり、板垣雄亮、中嶋朋子  
料金:全席指定 前売4,500円、当日4,800円  
Katanushitsu (A Room for Talk)  
Text, Direction: Tomohiro Maekawa  
Performer: Shinya Hamada, Junpei Yasui, Ryoji Mori, Hitoe Okubo, Akari Kinoshita, Yusuke Itagaki, Tomoko Nakajima  
Admission: advance ticket: ¥4,500, on the day: ¥4,800

**26日** コンサートホール Concert Hall  
東京芸術劇場 Presents プラスウィーク2015 東京吹奏楽団 第62回定期演奏会  
開演:14:00  
出演:フィリップスパーク(指揮)、立教大学グリークラブ(合唱)、東京吹奏楽団(吹奏楽)  
曲目:スパーク/東京吹奏楽団委嘱作品 ほか  
料金:全席指定 S席/S席スパークシート5,000円、A席4,000円、B席2,000円、B席(高校生割引)1,000円  
Brass Week 2015  
Tokyo Wind Symphony Orchestra, the 62nd Concert  
Start: 14:00  
Performer: Philip Spark(Conductor), Rikkyo Glee Club, Tokyo Wind Symphony Orchestra  
Admission: S / S Sparte seats: ¥5,000, A seats: ¥4,000, B seats: ¥2,000, B (High school student): ¥1,000